

我們應紐約證券交易所及 AMF 的要求，就我們的美國預託證券每季刊發根據美國公認會計原則編製的未經審核中期財務資料。

以下為本集團的未經審核中期簡明合併財務資料，其中包括根據美國公認會計原則編製的本集團截至 2010 年 9 月 30 日的未經審核簡明合併資產負債表、截至 2010 年 9 月 30 日及 2009 年 9 月 30 日止九個月期間的未經審核簡明合併收益表、截至 2010 年 9 月 30 日及 2009 年 9 月 30 日止九個月期間的未經審核簡明合併現金流量報表，以及若干附註解釋。未經審核中期簡明合併財務資料已經由獨立核數師 PricewaterhouseCoopers 根據美國上市公司會計監督委員會的標準審閱，而其報告亦已載入本附錄中。載入本附錄的上述資料及報告僅供參考。

簡明合併財務報表索引

	頁碼
獨立註冊執業會計師事務所報告	II-3
截至2010年9月30日及2009年12月31日的簡明合併資產負債表	II-4
截至2010年9月30日、2010年6月30日及2009年9月30日止三個月期間 及截至2010年及2009年9月30日止九個月期間的簡明合併收益表	II-6
截至2010年9月30日、2010年6月30日及2009年9月30日止三個月期間及 截至2010年及2009年9月30日止九個月期間的簡明合併現金流量報表	II-7
截至2010年9月30日、2010年6月30日及2009年9月30日止三個月期間及 截至2010年及2009年9月30日止九個月期間的簡明合併股東權益變動表	II-9
截至2010年9月30日、2010年6月30日及2009年9月30日止三個月期間及 截至2010年及2009年9月30日止九個月期間的簡明合併全面收入（虧絀）表	II-11
簡明合併財務報表附註	II-12

獨立註冊執業會計師事務所報告

致 Vale S.A. 董事會及股東：

我們已審閱隨附的 Vale S.A. 及其附屬公司截至 2010 年 9 月 30 日的簡明合併資產負債表，以及截至 2010 年 9 月 30 日及 6 月 30 日及 2009 年 9 月 30 日止三個月各期間及截至 2010 年 9 月 30 日及 2009 年 9 月 30 日止九個月各期間的相關簡明合併收益表、現金流量報表、全面收入表及股東權益表。 貴公司管理層負責編製此中期財務資料。

我們乃根據美國上市公司會計監督委員會的標準進行審閱。對中期財務資料的審閱主要包括應用分析程序及向負責財務及會計事宜的人員作出查詢。審閱工作的範圍遠較根據美國上市公司會計監督委員會的標準進行審核（其目的在於就整體財務報表發表意見）的範圍為小。因此，我們並不發表此等意見。

根據我們的審閱，我們並無發現須對隨附簡明合併中期財務資料作出任何重大修訂，以使其符合美國公認會計原則。

我們先前已根據美國上市公司會計監督委員會的標準審核截至 2009 年 12 月 31 日的合併資產負債表，以及截至該日止年度的相關合併收益表、現金流量報表、全面收入表及股東權益表（未於本報告呈列），而在我們於 2010 年 2 月 10 日發出的報告中，我們已就該等合併財務報表發表無保留意見。我們認為，就作為相關資料出處的合併資產負債表而言，隨附截至 2009 年 12 月 31 日的簡明合併資產負債表所載資料在各重大方面均已公平呈列。

里約熱內盧
2010 年 10 月 27 日

PricewaterhouseCoopers
獨立核數師

PricewaterhouseCoopers, Rua da Candelária 65, 11°, 14°, 15° e 16°, Cjs. 1302 a 1304, Rio de Janeiro, RJ, Brasil 20091-020 Caixa Postal 949, T: (21) 3232-6112, F: (21) 2516-6319, www.pwc.com/br

簡明合併資產負債表
以百萬美元列示

	2010年 9月30日	2009年 12月31日
	(未經審核)	
資產		
流動資產		
現金及現金等價物	9,723	7,293
短期投資	—	3,747
應收賬款		
關聯方	57	79
非關聯方	7,501	3,041
提供予關聯方的貸款及墊款	81	107
存貨	4,263	3,196
遞延所得稅	665	852
衍生工具未變現收益	23	105
提供予供應商的墊款	321	498
可收回稅項	1,389	1,511
持作出售資產	6,637	—
其他	829	865
	31,489	21,294
非流動資產		
物業、廠房及設備淨額	78,697	67,637
無形資產	1,195	1,173
於聯屬公司、合營企業的投資及其他投資	4,911	4,585
其他資產		
收購附屬公司產生的商譽	3,249	2,313
貸款及墊款		
關聯方	—	36
非關聯方	153	158
預付退休金成本	1,947	1,335
預付開支	225	235
司法託管款項	1,548	1,143
提供予供應商的墊款—能源	—	511
可收回稅項	232	817
衍生工具未變現收益	1,066	865
其他	583	177
	9,003	7,590
總計	125,295	102,279

簡明合併資產負債表－（續）
以百萬美元列示
（股份數目除外）

	2010年 9月30日	2009年 12月31日
	(未經審核)	
負債及股東權益		
流動負債		
供應商	3,789	2,309
工資及相關費用	910	864
長期債務的即期部分	3,629	2,933
短期債務	96	30
來自關聯方的貸款	27	19
所得稅撥備	691	173
應付稅項及特許權使用費	285	124
員工退休後福利	229	144
應付鐵路分特許經營權協議款項	325	285
衍生工具未變現損失	65	129
資產報廢責任撥備	79	89
應付股息	420	1,464
與持作出售資產相關的負債	2,979	—
其他	1,493	618
	15,017	9,181
非流動負債		
員工退休後福利	2,028	1,970
長期債務	20,743	19,898
或有項目撥備（附註17(b)）	2,028	1,763
衍生工具未變現損失	41	9
遞延所得稅	8,485	5,755
資產報廢責任撥備	1,151	1,027
債券	987	752
其他	2,002	1,427
	37,465	32,601
可贖回的非控股權益	666	731
承擔及或有項目（附註17）		
股東權益		
A類優先股—法定7,200,000,000股及已發行 2,108,579,618股（2009年—2,108,579,618股）無面值股份	10,370	9,727
普通股—法定3,600,000,000股及已發行 3,256,724,482股（2009年—3,256,724,482股）無面值股份	16,016	15,262
庫存股份—72,577,171股（2009年—77,581,904股）優先股及 35,722,394股（2009年—74,997,899股）普通股	(1,528)	(1,150)
額外繳足股本	2,188	411
強制性可換股票據—普通股	290	1,578
強制性可換股票據—優先股	644	1,225
其他累計全面損失	(1)	(1,808)
未分派保留盈利	27,730	28,508
未分配保留盈利	13,612	3,182
本公司股東權益總額	69,321	56,935
非控股權益	2,826	2,831
股東權益總額	72,147	59,766
總計	125,295	102,279

隨附的附註為該等簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併收益表
以百萬美元列示
(每股金額除外)

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至下列日期止九個月期間 (未經審核)	
	2010年 9月30日	2010年 6月30日	2009年 9月30日	2010年 9月30日	2009年 9月30日
經營收入 (經扣除折扣、退貨及準備)					
礦石及金屬銷售額	12,350	8,402	5,706	26,401	14,245
鋁產品	609	655	529	1,863	1,439
物流服務收入	408	409	317	1,131	797
肥料產品	802	210	118	1,077	304
其他	327	254	223	802	613
	14,496	9,930	6,893	31,274	17,398
收入稅項	(394)	(272)	(187)	(910)	(420)
淨經營收入	14,102	9,658	6,706	30,364	16,978
經營成本及開支					
已出售的礦石及金屬成本	(3,503)	(2,965)	(2,614)	(9,068)	(7,014)
鋁產品成本	(491)	(545)	(535)	(1,543)	(1,516)
物流服務成本	(263)	(262)	(201)	(755)	(544)
肥料產品成本	(669)	(175)	(49)	(882)	(113)
其他	(187)	(175)	(192)	(526)	(439)
	(5,113)	(4,122)	(3,591)	(12,774)	(9,626)
銷售、一般及行政開支	(418)	(343)	(289)	(1,054)	(752)
研發開支	(216)	(189)	(231)	(577)	(685)
其他	(519)	(374)	(302)	(1,431)	(961)
	(6,266)	(5,028)	(4,413)	(15,836)	(12,024)
經營收入	7,836	4,630	2,293	14,528	4,954
非經營收入 (開支)					
財務收入	56	69	98	173	316
財務開支	(741)	(514)	(430)	(1,720)	(1,010)
衍生工具的收益 (損失) 淨額	500	(112)	341	158	1,232
外匯及指數化收益淨額	257	66	119	293	658
出售投資的收益	—	—	73	—	230
	72	(491)	201	(1,096)	1,426
扣除終止經營業務、所得稅及 權益業績前收入	7,908	4,139	2,494	13,432	6,380
所得稅					
即期	(2,589)	(609)	(696)	(3,447)	(2,667)
遞延	443	(52)	(230)	879	(189)
	(2,146)	(661)	(926)	(2,568)	(2,856)
於聯屬公司、合營企業及 其他投資業績的權益	305	283	155	684	362
持續經營業務產生的淨收入	6,067	3,761	1,723	11,548	3,886
終止經營業務 (除稅後)	8	(6)	—	(143)	—
淨收入	6,075	3,755	1,723	11,405	3,886
非控股權益應佔淨收入	37	50	46	58	56
本公司股東應佔淨收入	6,038	3,705	1,677	11,347	3,830
本公司股東應佔每股基本盈利及 每股攤薄盈利					
每股優先股盈利	1.13	0.69	0.31	2.12	0.69
每股普通股盈利	1.13	0.69	0.31	2.12	0.69
每股與強制性可換股票據 掛鈎的優先股盈利(*)	1.35	1.09	0.50	3.15	1.19
每股與強制性可換股票據 掛鈎的普通股盈利(*)	1.41	1.95	0.59	4.89	1.63

(*) 由於攤薄包含轉換，故僅為每股基本盈利

隨附的附註為該等簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併現金流量報表
以百萬美元列示

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至下列日期止九個月期間 (未經審核)	
	2010年 9月30日	2010年 6月30日	2009年 9月30日	2010年 9月30日	2009年 9月30日
經營活動產生的現金流量：					
淨收入	6,075	3,755	1,723	11,405	3,886
淨收入與經營業務所得					
現金對賬的調整：					
折舊、耗減及攤銷	696	748	721	2,187	1,923
已收股息	283	199	—	532	143
於聯屬公司、合營企業及 其他投資業績的權益	(305)	(283)	(155)	(684)	(362)
遞延所得稅	(443)	52	230	(879)	189
出售物業、廠房及設備的損失	229	48	93	375	180
出售投資的損失	—	—	(73)	—	(230)
終止經營業務（除稅後）	(8)	6	—	143	—
外匯及指數化收益淨額	(150)	(20)	(184)	(229)	(1,058)
未變現衍生工具損失（收益）淨額	(403)	223	(329)	63	(1,134)
未變現利息（收入）開支淨額	225	(13)	24	230	(27)
其他	(17)	(17)	59	84	25
資產減少（增加）：					
應收賬款	(776)	(1,608)	(373)	(3,161)	289
存貨	(441)	(130)	441	(829)	658
可收回稅項	142	(78)	(272)	112	899
其他	(467)	(60)	(93)	(402)	(178)
負債增加（減少）：					
供應商	876	385	(108)	1,373	(438)
工資及相關費用	160	127	128	10	51
所得稅	1,093	357	522	1,404	462
其他	110	(15)	140	227	447
經營活動產生的現金淨額	6,879	3,676	2,494	11,961	5,725

簡明合併現金流量報表－（續）
以百萬美元列示

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至下列日期止九個月期間 (未經審核)	
	2010年 9月30日	2010年 6月30日	2009年 9月30日	2010年 9月30日	2009年 9月30日
投資活動產生的現金流量：					
短期投資	—	12	(1,562)	3,747	(2,254)
應收貸款及墊款					
關聯方					
貸款所得款項	—	—	(106)	(28)	(167)
還款	(1)	1	—	—	6
其他	(17)	9	(11)	(13)	(20)
司法託管款項	(27)	(47)	(24)	(190)	(77)
投資	—	(23)	(712)	(51)	(1,141)
添置物業、廠房及設備	(3,852)	(2,236)	(1,645)	(7,905)	(5,341)
出售投資／物業、廠房及 設備所得款項	—	—	171	—	448
收購附屬公司（經扣除所收購現金）	(1,018)	(5,234)	(802)	(6,252)	(1,952)
投資活動動用的現金淨額	(4,915)	(7,518)	(4,691)	(10,692)	(10,498)
融資活動產生的現金流量：					
增加短期債務	147	225	508	2,004	962
償還短期債務	(130)	(206)	(459)	(1,985)	(875)
貸款					
關聯方					
貸款所得款項	7	5	—	22	—
還款	—	(2)	(135)	(3)	(358)
發行長期債務					
第三方	2,017	469	1,086	3,545	1,567
償還長期債務					
第三方	(1,288)	(133)	(97)	(1,671)	(259)
庫存股份	(341)	—	1	(341)	(9)
強制性可換股票據	—	—	934	—	934
非控股權益交易	660	—	—	660	—
本公司股東應佔股息及利息	—	(1,250)	—	(1,250)	(1,255)
非控股權益應佔股息及利息	—	(58)	—	(59)	—
融資活動產生（動用）的現金淨額	1,072	(950)	1,838	922	707
現金及現金等價物增加（減少）	3,036	(4,792)	(359)	2,191	(4,066)
現金及現金等價物匯率變動的影響	452	(97)	625	239	2,193
期初現金及現金等價物	6,235	11,124	8,192	7,293	10,331
期末現金及現金等價物	9,723	6,235	8,458	9,723	8,458
期內已付現金用於：					
短期債務利息	(2)	—	(1)	(3)	(1)
長期債務利息	(242)	(298)	(236)	(783)	(824)
所得稅	(705)	(40)	(130)	(872)	(358)
非現金交易					
資本化利息	162	56	74	264	189

使用 75,435,238 股庫存股份轉換強制性可換股票據（請參閱附註 14）。

隨附的附註為該等簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併股東權益變動表
以百萬美元列示
(股份數目除外)

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至下列日期止九個月期間 (未經審核)	
	2010年 9月30日	2010年 6月30日	2009年 9月30日	2010年 9月30日	2009年 9月30日
A類優先股 (包括12股黃金股)					
期初	10,370	9,727	9,727	9,727	9,727
轉撥自未分派保留盈利	—	643	—	643	—
期末	10,370	10,370	9,727	10,370	9,727
普通股					
期初	16,016	15,262	15,262	15,262	15,262
轉撥自未分派保留盈利	—	754	—	754	—
期末	16,016	16,016	15,262	16,016	15,262
庫存股份					
期初	(660)	(1,150)	(1,151)	(1,150)	(1,141)
出售 (收購)	(868)	490	1	(378)	(9)
期末	(1,528)	(660)	(1,150)	(1,528)	(1,150)
額外實繳股本					
期初	1,790	411	393	411	393
期內變動	398	1,379	18	1,777	18
期末	2,188	1,790	411	2,188	411
強制性可換股票據—普通股					
期初	290	1,578	1,288	1,578	1,288
期內變動	—	(1,288)	290	(1,288)	290
期末	290	290	1,578	290	1,578
強制性可換股票據—優先股					
期初	644	1,225	581	1,225	581
期內變動	—	(581)	644	(581)	644
期末	644	644	1,225	644	1,225
其他累計全面收入 (虧絀)					
累計匯兌調整					
期初	(3,617)	(2,162)	(6,385)	(1,772)	(11,493)
期內變動	3,352	(1,455)	3,843	1,507	8,951
期末	(265)	(3,617)	(2,542)	(265)	(2,542)
未變現收益 (損失) —					
可供出售證券 (除稅後)					
期初	—	2	49	—	17
期內變動	1	(2)	(50)	1	(18)
期末	1	—	(1)	1	(1)
應計退休金計劃盈餘 (虧絀)					
期初	(64)	100	75	(38)	(34)
期內變動	218	(164)	271	192	380
期末	154	(64)	346	154	346

簡明合併股東權益變動表－（續）
以百萬美元列示
（股份數目除外）

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至下列日期止九個月期間 (未經審核)	
	2010年 9月30日	2010年 6月30日	2009年 9月30日	2010年 9月30日	2009年 9月30日
現金流量對沖					
期初	122	(21)	1	2	—
期內變動	(13)	143	12	107	13
期末	109	122	13	109	13
其他累計全面收入（虧絀）總額	(1)	(3,559)	(2,184)	(1)	(2,184)
未分派保留盈利					
期初	26,086	27,875	21,930	28,508	18,340
轉撥自／至未分配保留盈利	1,644	(392)	2,123	619	5,713
轉撥至資本化盈利	—	(1,397)	—	(1,397)	—
期末	27,730	26,086	24,053	27,730	24,053
未分配保留盈利					
期初	9,234	5,377	8,107	3,182	9,616
本公司股東應佔淨收入	6,038	3,705	1,677	11,347	3,830
強制性可換股債券利息					
A類優先股	(11)	(19)	(16)	(49)	(39)
普通股	(5)	(23)	(21)	(51)	(70)
股東權益應佔股息及利息					
A類優先股	—	(77)	—	(77)	—
普通股	—	(121)	—	(121)	—
分配自／至未分派保留盈利	(1,644)	392	(2,123)	(619)	(5,713)
期末	13,612	9,234	7,624	13,612	7,624
本公司股東權益總額	69,321	60,211	56,546	69,321	56,546
非控股權益					
期初	3,485	2,784	2,477	2,831	1,892
出售（收購）非控股權益	(680)	2,309	69	1,629	98
累計匯兌調整	211	(11)	209	189	744
現金流量對沖	—	31	12	35	12
非控股權益應佔淨收入	37	50	46	58	56
非控股權益應佔股息及利息	(80)	5	(3)	(86)	(4)
股東墊款資本化	—	—	(12)	—	—
持作出售的資產及負債	(147)	(1,683)	—	(1,830)	—
期末	2,826	3,485	2,798	2,826	2,798
股東權益總額	72,147	63,696	59,344	72,147	59,344
已發行及流通股份數目：					
A類優先股（包括12股黃金股）	2,108,579,618	2,108,579,618	2,108,579,618	2,108,579,618	2,108,579,618
普通股	3,256,724,482	3,256,724,482	3,256,724,482	3,256,724,482	3,256,724,482
購回					
期初	(77,144,565)	(152,579,803)	(152,623,603)	(152,579,803)	(151,792,203)
收購	(31,155,000)	—	—	(31,155,000)	(831,400)
轉換	—	75,435,238	43,800	75,435,238	43,800
期末	(108,299,565)	(77,144,565)	(152,579,803)	(108,299,565)	(152,579,803)
	5,257,004,535	5,288,159,535	5,212,724,297	5,257,004,535	5,212,724,297

隨附的附註為該等簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併全面收入表
以百萬美元列示

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至下列日期止九個月期間 (未經審核)	
	2010年 9月30日	2010年 6月30日	2009年 9月30日	2010年 9月30日	2009年 9月30日
全面收入包括以下項目：					
本公司股東：					
本公司股東應佔淨收入.....	6,038	3,705	1,677	11,347	3,830
累計匯兌調整	3,352	(1,455)	3,843	1,507	8,951
未變現收益(損失)－					
可供出售證券					
截至期/年末的結餘總額...	1	(2)	(68)	5	(46)
稅項(開支)優惠	—	—	18	(4)	28
	1	(2)	(50)	1	(18)
應計退休金計劃盈餘(虧絀)					
截至期/年末的結餘總額...	344	(297)	377	294	585
稅項(開支)優惠	(126)	133	(106)	(102)	(205)
	218	(164)	271	192	380
現金流量對沖					
截至該期間的結餘總額.....	20	151	15	148	16
稅項開支	(33)	(8)	(3)	(41)	(3)
	(13)	143	12	107	13
本公司股東應佔全面收入總額...	9,596	2,227	5,753	13,154	13,156
非控股權益：					
非控股權益應佔淨收入.....	37	50	46	58	56
累計匯兌調整	211	(11)	209	189	744
現金流量對沖	—	31	12	35	12
非控股權益應佔全面收入總額...	248	70	267	282	812
全面收入總額	9,844	2,297	6,020	13,436	13,968

隨附的附註為該等簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併財務報表附註

除非文義另有所指，否則均以百萬美元列示

1 本公司及其經營業務

Vale S.A. (「Vale」、「本公司」或「我們」) 乃一家於巴西註冊成立的有限公司。經營業務乃透過 Vale 及我們的附屬公司、合營企業及聯屬公司進行，主要包括採礦、基礎金屬生產、肥料、物流及鋼鐵業務。

於 2010 年 9 月 30 日，我們的主要合併經營附屬公司如下：

附屬公司	所有權百分比	有投票權股本百分比	所在地	主營業務
Alumina do Norte do Brasil S.A. — Alunorte(*)	57.03	59.02	巴西	氧化鋁
Alumínio Brasileiro S.A. — Albras(*)	51.00	51.00	巴西	鋁
Compañía Minera Misky Mayo S.A.C.	40.00	51.00	秘魯	肥料
Ferrovia Centro-Atlântica S. A.	99.99	99.99	巴西	物流
Ferrovia Norte Sul S.A.	100.00	100.00	巴西	物流
PT International Nickel Indonesia Tbk	59.14	59.14	印尼	鎳
Vale Australia Pty Ltd.	100.00	100.00	澳洲	煤
Vale Canada Limited (前稱 Vale Inco Limited)	100.00	100.00	加拿大	鎳
Vale Colombia Ltd.	100.00	100.00	哥倫比亞	煤
Mineração Corumbaense Reunida S.A.	100.00	100.00	巴西	鐵礦石
Vale Fertilizantes S.A. (前稱 Fosfértil)	78.90	99.81	巴西	肥料
Vale Fosfatados S.A.	100.00	100.00	巴西	肥料
Vale International S.A.	100.00	100.00	瑞士	貿易
Vale Manganês S.A.	100.00	100.00	巴西	錳及鐵合金
Vale Manganese France	100.00	100.00	法國	鐵合金
Vale Manganese Norway	100.00	100.00	挪威	鐵合金
Vale Nouvelle Caledonie SAS	74.00	74.00	新卡里多尼亞	鎳

(*) 分類為持作出售流動資產。

2 合併基準

所有擁有大部分權益的附屬公司（我們於其中擁有股份及管理控制權）均會合併入賬。所有重大的公司間賬目及交易均予以撇銷。透過其他方式（例如股東協議）實施控制的附屬公司亦會合併入賬，即使我們持有的有投票權股本比例低於 51%。我們的可變權益實體（我們於其中為主要受益人）均會合併入賬。於非合併聯屬公司及合營企業的投資均以權益法入賬（附註 11）。

我們根據可用的市場公開報價評估權益投資的賬面值。倘市場報價低於賬面值，且該低位情況被視為非暫時性，則我們將撇減權益投資至市場所報價值。

我們將合營企業界定為我們及小部分其他合作夥伴根據股東協議各自積極參與其整體實體管理的企業。我們將聯屬公司界定為我們以非控股權益的身份參與其中但對投資對象的經營及財務政策具有重大影響力的公司。

我們透過財團合約參與巴西的水電項目。根據財團合約，我們擁有資產的不可分割權益，並按照我們於電力輸出量中所佔比例承擔我們所佔比例的債務及開支。我們概不就任何債務承擔連帶責任。根據巴西法律，財團概不獲授獨立的法律或稅務地位。因此，我們於與水電項目相關的資產中確認我們所佔比例的成本及不可分割權益。

3 呈列基準

我們根據美國公認會計原則（「美國公認會計原則」）編製的截至 2010 年 9 月 30 日、2010 年 6 月 30 日及 2009 年 9 月 30 日止三個月期間及截至 2010 年及 2009 年 9 月 30 日止九個月期間的簡明合併財務報表均未經審核。然而，我們認為該等簡明合併財務報表已包含為公平地反映該等期間業績所作的必要調整（僅包括一般經常性調整）。截至 2010 年 9 月 30 日止三個月及九個月期間的經營業績不一定可預示截至 2010 年 12 月 31 日止整個財政年度的預期實際業績。

該簡明合併財務報表應與按照美國公認會計原則編製的我們截至2009年12月31日止年度的經審核合併財務報表一併閱讀。

我們在編製未經審核簡明合併財務報表時，須對若干資產、負債、收入及開支作出估計。因此，我們的簡明合併財務報表包括各種不同估計，估計乃用作釐定物業、廠房及設備的可用年期、減值、需要為或有負債計提的撥備、分配至企業合併所得資產及所承擔負債的公允價值、所得稅不確定性、員工退休後福利及其他類似評估。實際結果可能與該等估計有所不同。

自2007年12月以來，巴西採納的會計原則（「巴西公認會計原則」）已作出重大修訂，以作為與國際會計準則委員會（IASB）頒佈的國際財務報告準則（IFRS）接軌項目的一部分。預期該接軌項目將於2010年底前完成，因此，我們根據巴西公認會計原則編製的2010年度合併財務報表將與國際財務報告準則相符。本公司預計將不會於2010年期間終止採用美國公認會計原則作呈報基準。

巴西雷亞爾是母公司的功能貨幣，而我們選擇美元作為我們的呈報貨幣。

所有資產及負債均已按各結算日的收市匯率（或倘無收市匯率，則按首個可用匯率）換算為美元。所有收益表賬均已按相關期間通行的平均匯率換算為美元。資本賬乃按過往匯率列賬。換算損益計入股東權益內的累計匯兌調整賬（「累計匯兌調整賬」）。

我們以美元以外的貨幣作為功能貨幣的實體的經營業績及財務狀況已換算為美元，而就將該等報表換算為美元作出的調整則計入股東權益內的累計匯兌調整賬。

用作換算巴西經營業務於2010年9月30日及2009年12月31日的資產及負債的匯率分別為1美元兌1.6942雷亞爾及1美元兌1.7412雷亞爾。

本公司已評估直至2010年10月27日（即未經審核簡明合併財務報表刊發日期）的後續事件。

4 會計公告

a) 新頒佈的會計公告

會計準則更新（Accounting Standards Update (ASU)）第2010-25號計劃會計— 定額供款退休金計劃（主題962）於本項更新的該等修訂要求將被分類為應收票據的參與者貸款從計劃投資中分離，並以其未付本金結餘加上任何應計但未付利息計量。我們目前正在研究此聲明的日後影響。

本公司明白其他近期頒佈但並未於2010年12月31日及截至該日止年度生效的會計公告預期與其合併財務報表並不相關。

b) 於2010年採納的會計準則

會計準則更新第2010-20號應收款項（主題310）改善實體提供有關其融資應收款項的信貸質量及信貸損失相關撥備時所作出的披露。基於上述修訂，實體須按組合分部細分總額或將若干現有披露分類，並提供若干有關其融資應收款項及信貸損失相關準備的新披露。我們預期我們的財務報表披露將不會出現任何重大變動。

會計準則更新第2010-18號應收款項（主題310）澄清修訂於分主題310-30（其就於收購時已存在信貸惡化憑證的已收購貸款的會計處理法提供指引）項下的一組合內入賬的貸款修訂不會導致該等貸款從該組合中剔除，即使該修訂在其他情況下被視為問題債務重組亦然。實體將繼續被要求考慮倘包含該貸款的資產分組的預期現金流量有所變動，該分組是否已減值。該等修訂不會影響分主題310-30範圍內並未於分組入賬的貸款的會計處理法。分主題310-30項下個別入賬的貸款繼續受分主題310-40內問題債務重組會計處理條文的規限。我們預期我們的財務報表披露將不會出現任何重大變動。

會計準則更新第2010-11號衍生工具及對沖（主題815）澄清獲豁免遵守嵌入式衍生工具分開核算規定的嵌入式信貸衍生工具的類型。僅有一種形式的嵌入式信貸衍生工具合資格獲豁免— 僅涉及一項財務工具與另一項財務工具的主從關

係者。因此，擁有包含上述主屬關係以外形式的嵌入式信貸衍生工具特徵的合約的實體可能需要就該嵌入式信貸衍生工具特徵獨立入賬。此法典編纂不會影響我們的財務狀況、經營業績或流動資金。

會計準則更新第 2010-10 號合併（主題 810）延遲財務會計準則委員會聲明第 167 號對呈報實體於若干類型實體的權益的合併規定修訂的生效日期，並澄清聲明第 167 號修訂的其他範疇。由於上述延遲，呈報實體將毋須應用聲明第 167 號就分主題 810-10 對於其於符合延遲資格實體的權益所作的合併規定進行的修訂。此更新亦澄清當評估釐定決策者或服務供應商費用是否屬可變權益的準則時，應如何考慮關聯方於實體的權益。此外，此更新亦澄清定量計算方法不應是評估決策者或服務供應商費用是否屬可變權益的唯一基準。此法典編纂不會影響我們的財務狀況、經營業績或流動資金。

會計準則更新第 2010-09 號後續事件（主題 855）同時說明主題 855 後續事件規定與證券交易委員會呈報規定的相互影響，以及有關後續事件（第 855-10-50-4 段）的再發行披露規定的擬定幅度。此更新的修訂可能改變私人及公眾實體的呈報，然而，有關變動的性質可能視乎事實及情況而有所不同。此法典編纂不會影響我們的財務狀況、經營業績或流動資金。

會計準則更新第 2010-06 號公允價值計量及披露（主題 820）：改進有關公允價值計量的披露。此更新對分主題 820-10 作出修訂，並預期對(1)按公允價值計量的不同類別資產及負債；(2)所用的估值技術及輸入數據；(3)第三級公允價值計量的活動；及(4)第一、二及三級之間的轉移作出更詳盡的披露。本公司於 2010 年全面採納該準則，其對我們的財務狀況、經營業績或流動資金並未造成任何影響。

於 2009 年 6 月，財務會計準則委員會頒佈就可變權益實體合併的會計處理及披露規定對詮釋第 46(R)號所作的修訂。其後，於 2009 年 12 月，會計準則更新第 2009-17 號財務會計準則委員會詮釋第 46(R)號修訂本獲頒佈。該等修訂於釐定呈報實體是否必須合併可變權益實體時，以定性分析取代以定量為基礎的風險及回報計算方法，以釐定哪個呈報實體擁有可變權益實體的控股財務權益。該新規定的方式側重確定哪個呈報實體有權力指揮對可變權益實體的經濟表現造成最重大影響的該實體活動，以及(1)吸納該實體損失的責任；或(2)收取來自該實體利益的權利。該等修訂亦規定企業持續重新評估其是否必須合併可變權益實體。此外，該等修訂取消資格特殊目的實體在若干範疇所獲的豁免，並要求加強對以下事項的披露：參與可變權益實體、所涉風險的重大變動、對財務報表的影響，以及用作釐定是否合併可變權益實體的重大判斷及假設。本公司於 2010 年採納該等修訂，其對我們的財務狀況、經營業績或流動資金並未造成任何影響。

於 2009 年 6 月，財務會計準則委員會頒佈對轉讓財務資產的會計處理及披露規定所作的修訂。其後，於 2009 年 12 月，會計準則更新第 2009-16 號轉讓財務資產的會計處理—財務會計準則委員會聲明第 140 號的修訂獲頒佈。該等修訂改進財務報告，要求其須具更大的透明度，以及就轉讓財務資產及實體的持續參與有關轉讓作出額外披露，並更改取消確認財務資產的規定。此外，該等修訂取消豁免合資格特殊目的實體遵守合併指引，以及當轉讓人並未放棄已轉讓財務資產的控制權時准許就若干按揭證券化進行銷售會計處理的豁免。本公司於 2010 年採納該等修訂，其對我們的財務狀況、經營業績或流動資金並未造成任何影響。

財務會計準則委員會頒佈的會計準則更新第 2009-08 號每股盈利提供有關每股盈利的計算的額外指引，特別是贖回或誘導轉換優先股對普通股持有人可獲收入的影響。此指引修訂 ASC 第 260 號。此法典編纂不會影響我們的財務狀況、經營業績或流動資金。

5 主要收購事項及出售事項

a) 肥料業務

配合我們成為肥料業務的全球領先經營商的策略，我們於 2010 年 5 月以現金合共 47 億美元收購 Fertilizantes Fosfatados S.A. (Fosfertil) (目前名為 Vale Fertilizantes S.A.) 的 58.6% 股權及 Bunge Participações e Investimentos S.A. (BPI) (目前名為 Vale Fosfatados S.A.) 的巴西肥料資產。

此外，本公司於 7 月額外支付 55 美元，以補足 Vale Fosfatados 的購買價。

下列有關基於所收購已識別資產及所承擔負債的公允價值的購買價分配的資料乃初步資料。有關分配目前正由本公司內部進行，將於日後期間落實，因此，下列初步購買價分配資料可予修訂，有關修訂或屬重大。

購買價	4,765
非控股權益代價 ^(*)	1,793
所收購資產及所承擔負債的賬面淨值	(2,382)
物業、廠房及設備以及採礦權的公允價值調整	(5,043)
存貨的公允價值調整	(98)
上述調整的遞延稅項	1,748
商譽	783

(*) 非控股權益代價乃根據期權合約及餘下非控股權益的市價計算。

作為該收購的一部分，我們於9月行使一份以10億美元收購Vale Fertilizantes S.A.的額外20.27%股權的期權合約。此外，我們將提出一項強制性收購建議，以收購非控股股東所持有的0.19%普通股。

倘收購該等資產已於2010年1月1日完成，我們的淨收入會增加44美元，而我們的淨收入會增加461美元。

商譽結餘主要因所收購資產與於Taquari-Vassouras、Caranalita、Rio Colorado及Neuquém的碳酸鉀業務及於秘魯Bayóvar I及II及莫桑比克Ecate的磷酸鹽業務之間的協同效應而產生。我們項目的日後發展連同肥料資產組合的收購將令Vale得以成為全球肥料業務的頂級經營商之一。

b) 其他交易

於2010年9月，我們以21美元收購Sociedade de Desenvolvimento do Corredor Norte S.A (SDCN)的51%股權。SDCN擁有建設我們Moatize煤項目二期生產流程所需物流設施的特許權。

作為我們實現日後生產目標的行動一部分，我們收購了於幾內亞Simandou South (Zogota)的鐵礦石特許經營權及於Simandou North的鐵礦石勘探許可的51%權益。就金額而言，本公司須即時支付500美元，而餘下的20億美元將於達到特定階段時支付。該合營企業亦已致力翻新660公里的跨幾內亞(Trans-Guinea)鐵路，以供運送乘客及用作輕商業用途。

於7月，我們透過新成立的公司MVM Resources International B.V. (MVM)，完成出售於秘魯Bayóvar項目的少數股權。我們以385美元出售MVM資本總額的35%予Mosaic，並以275美元出售MVM資本總額的25%予Mitsui。Vale保留對Bayóvar項目的控制權，持有新成立公司資本總額的40%權益及有投票權股份的51%。截至2010年6月30日，已投資的資本金額約為550美元。此交易的公允價值及賬面值差額321美元將根據與於控制權獲保留時的收益/損失相關的會計規則計入權益。

於6月，我們以92美元向AMCI Investments Pty Ltd (AMCI)收購Belvedere煤項目(Belvedere)的額外24.5%股權。此交易的結果是Vale於Belvedere的參與比例由51.0%增加至75.5%。

於2010年5月，我們與阿曼蘇丹國政府全資擁有的公司Oman Oil Company S.A.O.C. (OOC)訂立協議，以125美元出售Vale Oman Pelletizing Company LLC (VOPC)的30%權益。此交易仍然受將於先決條件達成後簽訂的最終購股協議所載條款的規限。

我們已訂立磋商及協議，以出售我們的高嶺土、鋁及氧化鋁資產。有關進一步詳情，請參閱附註10。

6 所得稅

巴西的所得稅包括聯邦所得稅及社會貢獻，社會貢獻屬額外聯邦稅項。適用於呈報期間的法定複合已頒佈稅率為34%。於我們擁有業務的其他國家，我們須就個別司法權區按不同稅率納稅。

我們分析與我們各附屬公司未分派盈利有關的潛在稅項影響。就未分派盈利匯入母公司時將須課稅的該等附屬公司而言，根據公認會計原則，毋須確認遞延稅項。

於我們的簡明合併財務報表呈報為所得稅開支的金額與法定稅率的對賬如下：

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)								
	2010年9月30日			2010年6月30日			2009年9月30日		
	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計
扣除所得稅、權益業績及 非控股權益前的收入	7,378	530	7,908	3,407	732	4,139	2,894	(400)	2,494
(毋須課稅) 或不可扣稅 的匯率變化	—	751	751	—	(184)	(184)	—	929	929
	<u>7,378</u>	<u>1,281</u>	<u>8,659</u>	<u>3,407</u>	<u>548</u>	<u>3,955</u>	<u>2,894</u>	<u>529</u>	<u>3,423</u>
按巴西複合稅率徵收 的稅項	(2,509)	(436)	(2,945)	(1,158)	(187)	(1,345)	(984)	(180)	(1,164)
為得出實際稅率 所作的調整：									
股東應佔利益的 稅務優惠	208	—	208	209	—	209	—	—	—
海外收入的稅率差異	—	411	411	—	239	239	—	169	169
稅務優惠	215	—	215	212	—	212	6	—	6
其他不可課稅收入／ 不可扣稅開支	(38)	3	(35)	(25)	49	24	(20)	83	63
合併收益表呈列的 所得稅	<u>(2,124)</u>	<u>(22)</u>	<u>(2,146)</u>	<u>(762)</u>	<u>101</u>	<u>(661)</u>	<u>(998)</u>	<u>72</u>	<u>(926)</u>

	截至下列日期止九個月期間 (未經審核)					
	2010年9月30日			2009年9月30日		
	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計
扣除所得稅、權益業績及 非控股權益前的收入	11,005	2,427	13,432	9,605	(3,225)	6,380
(毋須課稅) 或不可扣稅的匯兌變化	—	151	151	—	4,718	4,718
	<u>11,005</u>	<u>2,578</u>	<u>13,583</u>	<u>9,605</u>	<u>1,493</u>	<u>11,098</u>
按巴西複合稅率徵收的稅項	(3,742)	(877)	(4,619)	(3,266)	(508)	(3,774)
為得出實際稅率所作的調整：						
股東應佔利益的稅務優惠	626	—	626	—	—	—
海外收入的稅率差異	—	974	974	—	661	661
稅務優惠	444	—	444	82	—	82
其他不可課稅收入／不可扣稅開支	(68)	75	7	83	92	175
合併收益表呈列的所得稅	<u>(2,740)</u>	<u>172</u>	<u>(2,568)</u>	<u>(3,101)</u>	<u>245</u>	<u>(2,856)</u>

Vale 及若干位於巴西的附屬公司獲授予稅務優惠，對與若干地區性鐵礦石、鐵路、錳、銅、鋁土礦、氧化鋁、鋁、高嶺土及碳酸鉀業務相關的應收所得稅提供部分減免。該稅務優惠乃根據經稅務優惠（所謂的「勘探利潤」）調整的應稅利潤並考慮於固定期間受惠於該稅務優惠的項目的經營利潤計算。一般而言，有關稅務優惠於2018年屆滿。部分北部鐵路及鐵礦石業務已自2009年起獲授為期10年的稅務優惠。節省稅款必須登記入受惠於稅務優惠實體的淨權益的特別資本（利潤）儲備，且不得作為股息分派予股東。

我們亦獲准將部分節省稅款再投資於購買將用於在巴西監管機構 Superintendência de Desenvolvimento da Amazônia — SUDAM及Superintendência de Desenvolvimento do Nordeste — SUDENE隨後批准後享有稅務優惠的業務的新設備。當再投資獲批准時，相關稅務優惠亦須計入特別利潤儲備，並須與日後向股東作出股息分派受到相同限制。

我們亦擁有有關我們新卡里多尼亞發展中的 Goro 項目（「Goro 項目」）的稅務優惠。該等優惠包括於項目興建階段及實現商業生產（定義見適用法例）首年起計整段15年期間的所得稅減稅期及隨後五年的50%所得稅減稅期。Goro 項目亦已合資格獲得若干間接稅項（例如於興建階段及該項目的整個商業年期的進口稅）豁免。倘該項目達致指定累

計回報率，若干上述稅務優惠（包括所得稅減稅期）須提前逐步取消。我們須繳納自實現商業生產（定義見適用法例）首年起計的分公司利得稅。迄今，我們尚未就新卡里多尼亞稅項錄得任何應稅收入。一旦 Goro 項目投產，預期該法例的裨益將於應付稅項方面出現。我們已取得於莫桑比克、阿曼及馬來西亞項目的稅務優惠，有關稅務優惠將於該等項目開始商業營運時生效。

我們須就巴西業務、印尼業務及加拿大業務分別接受稅務機關最多五年、最多十年及最多七年的審查。

巴西稅務虧損結轉並無到期日，惟抵銷限於年度應稅收入的 30%。

於 2007 年 1 月 1 日，本公司採納所得稅不確定性的會計處理規定。

期初與期末金額的對賬如下：（請參閱附註 17(b)稅務相關訴訟）

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至下列日期止九個月期間 (未經審核)	
	2010年 9月30日	2010年 6月30日	2009年 9月30日	2010年 9月30日	2009年 9月30日
期初	369	409	761	396	657
因課稅情況而增加	5	—	20	9	41
因課稅情況而減少	3	(25)	(34)	(22)	(35)
累計匯兌調整	15	(15)	65	9	149
期末	392	369	812	392	812

7 現金及現金等價物

	2010年 9月30日 (未經審核)	2009年 12月31日
現金	569	728
短期投資	9,154	6,565
	9,723	7,293

所有上述短期投資均透過使用低風險固定收益證券作出，方式是：以巴西雷亞爾計值的投資將集中於與 CDI 掛鈎的投資，而以美元計值的投資主要是原到期日少於三個月的定期存款。

8 短期投資

	2010年 9月30日 (未經審核)	2009年 12月31日
定期存款	—	3,747

即原到期日超過三個月的低風險投資。

9 存貨

	2010年 9月30日	2009年 12月31日
	(未經審核)	
產品		
鎳 (聯產品及副產品)	1,931	1,083
鐵礦石及球團	681	677
錳及鐵合金	223	164
肥料	198	—
鋁產品(*)	—	135
高嶺土(*)	—	42
銅精礦	30	35
煤	98	51
其他	122	51
備件及維修用品	980	958
	4,263	3,196

(*) 分類為持作出售 (請參閱附註10)

於2010年9月30日及2009年12月31日, 概無降低存貨至市值的調整。

10 持作出售資產及負債

• 鋁

為配合我們積極組合資產管理策略, 於2010年5月2日, 我們與Norsk Hydro ASA (Hydro)訂立協議, 出售我們於Albras — Alumínio Brasileiro S.A. (Albras)、Alunorte — Alumina do Norte do Brasil S.A. (Alunorte)及Companhia de Alumina do Pará (CAP)的所有股權、Paragominas 鋁土礦的60%權益及本公司所有其他巴西鋁土礦礦產權利 (「鋁業務」)。

對於Albras、Alunorte及CAP的參與, 我們將收取405美元現金、承擔Hydro的700美元淨債務及於Hydro的22%股權。我們將就Paragominas的60%權益及礦產權收取600美元。我們將分兩期 (於2013年及2015年) 分別以200美元現金出售Paragominas的其餘40%權益。預期不久後便會落實出售。

本公司已評估該交易的預期公允價值將高於資產賬面淨值, 於是維持原有金額。此外, 由於本公司對Hydro有重大影響力, 故鋁並不視為終止經營業務。

• 高嶺土

作為我們組合管理的一部分, 我們已進行磋商, 以出售我們的高嶺土資產淨值。部分高嶺土資產已於2010年8月售出, 我們已按公允價值減出售成本重新計量其餘資產, 並於我們收益表將估計損失計入終止經營業務。

於2010年9月30日, 分類為持作出售的有關資產及負債的金額詳情載於下表:

持作出售資產	
存貨	413
物業、廠房及設備	4,575
提供予供應商的墊款—能源	497
可收回稅項	604
其他資產	548
總計	6,637
與持作出售資產有關的負債	
供應商	134
短期債務	49
長期債務	722
非控股權益	1,830
其他	244
總計	2,979

12 短期債務

於2010年9月30日尚未償還的短期借款來自商業銀行，用於以美元計值的進口融資，平均年利率為2.16%。

13 長期債務

	流動負債		長期負債	
	2010年 9月30日	2009年 12月31日	2010年 9月30日	2009年 12月31日
	(未經審核)		(未經審核)	
海外債務				
以下列貨幣計值的貸款及融資：				
美元	2,254	1,543	2,187	4,332
其他	20	29	195	411
定息票據				
美元	—	—	10,230	8,481
歐元	—	—	1,023	—
債務證券	—	150	—	—
永續票據	—	—	78	78
應計費用	208	198	—	—
	2,482	1,920	13,713	13,302
巴西債務				
與長期利率—TJLP / CDI及一般價格指數市場				
(IGPM)掛鈎的巴西雷亞爾	67	62	3,608	3,433
貨幣籃子	1	1	5	3
不可轉換債券	885	861	2,702	2,592
美元計值	—	—	715	568
應計費用	194	89	—	—
	1,147	1,013	7,030	6,596
總計	3,629	2,933	20,743	19,898

(*) 以日後出口銷售額的應收款項擔保。於2010年1月贖回。

於2010年9月30日到期的長期部分如下：

2011年	208
2012年	1,083
2013年	3,196
2014年	929
2015年及其後	14,908
無到期日	419
	20,743

於2010年9月30日長期債務的年利率如下：

3% 或以下	5,115
3.1% 至 5% (*)	2,059
5.1% 至 7%	8,947
7.1% 至 9% (**)	2,879
9.1% 至 11% (**)	2,553
11% 以上(**)	2,737
可變	82
	24,372

(*) 包括歐洲債券。就此操作而言，我們已按以美元計年息4.71%的成本訂立衍生工具交易。

(**) 包括不可轉換債券及其他以巴西銀行同業存款證(CDI)利率及巴西政府長期利率(TJLP)加上息差計息的巴西雷亞爾計值債務。就有關操作而言，我們已訂立衍生工具交易，以緩解總計6,910美元的以巴西雷亞爾計值的我們的浮息債務的風險，其中6,328美元的原利率為每年7.1%以上。經考慮衍生工具交易的平均成本為以美元計每年4.43%。

所有衍生工具交易的平均成本為以美元計每年 4.47%。

Vale 擁有以巴西雷亞爾計值的不可轉換債券如下：

不可轉換債券	截至 2010 年 9 月 30 日 止的數量		到期日	利息	結餘	
	已發行	未行使			2010 年 9 月 30 日	2009 年 12 月 31 日
					(未經審核)	
一系類	150,000	150,000	2010 年 11 月 20 日	101.75% CDI	918	869
二系類	400,000	400,000	2013 年 11 月 20 日	100% CDI + 0.25%	2,450	2,318
「B」組	5	5	無到期日	年利率 6.5% + IGP-DI	341	295
					3,710	3,482
短期部分					885	861
長期部分					2,702	2,592
應計費用					122	29
					3,710	3,482

適用於我們債務的指數化指數／利率如下：

	截至下列日期止三個月期間			截至下列日期止九個月期間	
	2010 年 9 月 30 日	2010 年 6 月 30 日	2009 年 9 月 30 日	2010 年 9 月 30 日	2009 年 9 月 30 日
	(未經審核)			(未經審核)	
TJLP - 長期利率 (實際利率)	1.5	1.5	1.6	4.5	4.7
IGP-M - 一般價格指數 - 市場	2.1	2.8	(0.4)	7.8	(1.6)
雷亞爾兌美元升值 (貶值)	6.3	(1.1)	9.8	2.8	32.1

於 2010 年 9 月，Vale 就籌資建造 12 艘載重噸位為 400,000 載重噸的超大型礦石運輸船與中國進出口銀行及中國銀行股份有限公司訂立多份協議，融資額不高於 1,229 美元。該融資總還款年期為 13 年，資金將按建造進度表於未來三年內撥付。

於 2010 年 9 月，我們發行 10 億美元票據 (2020 年到期) 及 750 美元票據 (2039 年到期)。於 2020 年到期的票據已以本金額 99.030% 的價格售出，票息為每年 4.625%，每半年支付一次。於 2039 年到期並已以本金額 110.872% 的價格售出的票據將與 Vale Overseas 於 2009 年 11 月 10 日發行到期日為 2039 年的 10 億美元 6.875% 擔保票據合併為一個系列。

於 2010 年 6 月，我們訂立雙邊出口前融資協議，為數 500 美元，最終年期 10 年。

於 2010 年 3 月，我們以本金額 99.564% 的價格發行相等於 10 億美元的八年期 750 歐元票據。這些票據將於 2018 年 3 月到期，並將按年支付每年 4.375% 的票息。

於 2010 年 1 月，我們以年利率 8.926% 贖回於 2000 年 9 月發行的所有尚未償還出口應收款項證券化十年期票據，以及按年利率 4.43% 贖回於 2003 年 7 月發行的票據。上述 2010 年 9 月票據的尚未償還本金額為 28 美元，而 2013 年 7 月票據的尚未償還本金額為 122 美元，合共贖回 150 美元債務。

信貸限額

我們擁有可用循環信貸限額，據此可以提取款項，並按借款人選擇還款。於 2010 年 9 月 30 日，循環信貸限額項下可用總金額為 1,600 美元，其中 850 美元授予 Vale International，其餘授予 Vale Canada Ltd。截至 2010 年 9 月 30 日，Vale International 及 Vale Canada Ltd 均未提取有關信用項下的任何金額，但已就 Vale Canada Ltd 的融資開出 111 美元的信用證而仍未行使。

於 2010 年 10 月，我們就籌集資本開支計劃的資金與 Export Development Canada (EDC) 訂立協議。根據該協議，EDC 將提供不多於 10 億美元的融資。其中 500 美元將用作於加拿大的投資，而餘下 500 美元將用作目前及日後的加拿大購買貨品及服務事項相關用途。

於 2008 年 5 月，我們與國際協力銀行訂立為數 30 億美元的框架協議，並與獨立行政法人日本貿易保險訂立為數 20 億美元的框架協議，為採礦、物流及發電項目融資。於 2009 年 11 月，Vale 透過其附屬公司 PT International Nickel Indonesia

Tbk (PTI)，與使用獨立行政法人日本貿易保險－日本貿易保險提供的信用保險的日本金融機構簽訂 300 美元的出口融資協議，為於印尼 Sulawesi 島 Larona 河上的 Karebbe 水電廠融資。直至 2010 年 9 月 30 日，PT International 已提取該融資項下的 150 美元。

於 2008 年，我們與 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social – BNDES (巴西國家開發銀行) 訂立 7,300 雷亞爾 (40 億美元) 的信貸限額，以支持我們的投資計劃。截至 2010 年 9 月 30 日，我們已提取該融資項下相等於 1,104 美元的款項。

擔保

於 2010 年 9 月 30 日，總計 3 美元 (2009 年 12 月 31 日 – 753 美元) 的尚未償還債務總額以應收款項擔保。為數 24,369 美元 (2009 年 12 月 31 日 – 22,078 美元) 的尚未償還債務餘額為無抵押。

我們的主要契諾規定我們維持若干比率 (例如負債佔 EBITDA 比率及利息保障比率)。截至 2010 年 9 月 30 日，我們並無發現任何違諾事件。

14 股東權益

A 類股票的每位普通股及優先股持有人有權就於股東會議上提出的所有事項按一股股份享有一票投票權，但普通股持有人方有權投票的董事會選舉除外。巴西政府持有 12 股優先特別股，賦予其對若干事項的永久否決權。

倘於股東周年大會上宣派巴西公認會計原則項下的年度經調整淨收入 25% 的最低強制性股息，優先股及普通股股東均有權收取有關股息。若為優先股股東，該分派不得少於法定會計記錄所載優先股本的 6%，或若高於 6%，則不得少於巴西公認會計原則每股股本價值的 3%。

於 2010 年 10 月 14 日，董事會批准以下決議案：(i) 支付第二批最低股息 12.50 億美元及(ii) 支付額外股息 500 美元。以上款項將於 2010 年 10 月 29 日支付。

於 2010 年 9 月 23 日，董事會批准一項股份購回計劃。相關股份 (總金額最多為 20 億美元，涉及最多 64,810,513 股普通股及最多 98,367,748 股優先股) 將持作庫存股份，以待日後出售或註銷。截至 2010 年 9 月 30 日，我們已購回 10,029,700 股普通股及 21,125,300 股優先股。截至 2010 年 9 月 30 日有待支付的款項指作出買入指令當日起計三日內的 527 美元，已於資產負債表中作為其他流動負債列賬。

股份購回計劃已於 2010 年 10 月完成。

於 2010 年 4 月，我們已支付 1,250 美元的首期股息予股東。此分派將以於股東股本利息的形式作出。

於 2010 年 6 月，Rio 及 Rio P 系列票據已轉換為美國預託股份，並分別代表總數 49,305,205 股普通股及 26,130,033 股 A 類優先股。有關轉換乃採用本公司持有的 75,435,238 股庫存股份作出。轉換金額及庫存股份賬面值之間的差額 1,379 美元已入賬列為股東權益的額外繳足股本。

於 2010 年 9 月 30 日的尚未行使已發行強制性可換股票據如下：

項目	日期		價值		票息
	發行	屆滿	總額	扣除費用	
Vale 及 Vale P -2012 組別	2009 年 7 月	2012 年 6 月	942	934	每年 6.75%

有關票據按季支付票息，並享有相等於支付予美國預託股份持有人現金分派的額外酬金。有關票據分類為資本工具，主要原因在於本公司或持有人概無權選擇以現金悉數或部分結算有關操作，且有關轉換屬強制性；因此，有關票據獲確認為股東權益的特定部分 (扣除財務費用)。

與日後強制性兌換掛鈎的資金 (扣除費用) 相等於普通股及優先股的最大數額。目前所有股份均以庫存股份方式持有。

項目	最大轉換額		價值	
	普通	優先	普通	優先
Vale 及 Vale P -2012 組別	18,415,859	47,284,800	293	649

於 2010 年 4 月，我們向強制性可換股票據持有人支付額外利息：RIO 及 RIO P 系列分別為每份票據 0.417690 美元及 0.495742 美元，VALE-2012 及 VALE.P-2012 系列分別為每份票據 0.602336 美元及 0.696668 美元。

每股基本及攤薄盈利

每股基本及攤薄盈利金額計算如下：

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至下列日期止九個月期間 (未經審核)	
	2010年 9月30日	2010年 6月30日	2009年 9月30日	2010年 9月30日	2009年 9月30日
本公司股東應佔持續經營業務的					
淨收入	6,030	3,711	1,677	11,490	3,830
終止經營業務 (扣除稅項)	8	(6)	—	(143)	—
本公司股東應佔淨收入	6,038	3,705	1,677	11,347	3,830
優先可換股票據應佔利息	(11)	(19)	(16)	(49)	(39)
普通可換股票據應佔利息	(5)	(23)	(21)	(51)	(70)
期內經調整淨收入	6,022	3,663	1,640	11,247	3,721
每股基本盈利及每股攤薄盈利					
可分派予優先股股東的收入	2,314	1,409	621	4,324	1,408
可分派予普通股股東的收入	3,635	2,208	973	6,783	2,208
可分派予優先股掛鈎可換股票據 的收入	53	33	23	100	53
可分派予普通股掛鈎可換股票據 的收入	21	13	23	39	52
流通在外股份加權平均數 (千股 股份) — 優先股	2,056,473	2,035,740	2,030,954	2,043,102	2,030,727
流通在外股份加權平均數 (千股 股份) — 普通股	3,230,765	3,190,675	3,181,727	3,204,885	3,181,709
強制性可換股票據掛鈎庫存優先股 ..	47,285	47,285	77,580	47,285	77,580
強制性可換股票據掛鈎庫存普通股 ..	18,416	18,416	74,998	18,416	74,998
總計	5,352,939	5,292,116	5,365,259	5,313,688	5,365,014
每股優先股盈利	1.13	0.69	0.31	2.12	0.69
每股普通股盈利	1.13	0.69	0.31	2.12	0.69
每份優先股掛鈎可換股票據盈利 ^(*) ..	1.35	1.09	0.50	3.15	1.19
每份普通股掛鈎可換股票據盈利 ^(*) ..	1.41	1.95	0.59	4.89	1.63
持續經營業務					
每股優先股盈利	1.13	0.69	—	2.14	—
每股普通股盈利	1.13	0.69	—	2.14	—
每份優先股掛鈎可換股票據盈利 ^(*) ..	1.35	1.10	—	3.17	—
每份普通股掛鈎可換股票據盈利 ^(*) ..	1.41	1.95	—	4.89	—
每股優先股盈利	—	—	—	(0.02)	—
每股普通股盈利	—	—	—	(0.02)	—
每份優先股掛鈎可換股票據盈利 ^(*) ..	—	—	—	(0.02)	—

(*) 由於轉換可能出現攤薄，故僅為每股基本盈利

若每股攤薄盈利的計算已計及轉換可換股票據，將產生如下所示的攤薄影響：

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至下列日期止九個月期間 (未經審核)	
	2010年 9月30日	2010年 6月30日	2009年 9月30日	2010年 9月30日	2009年 9月30日
可分派予優先股股東的收入	2,378	1,461	660	4,473	1,500
可分派予普通股股東的收入	3,660	2,244	1,017	6,874	2,330
流通在外股份加權平均數 (千股)					
股份) — 優先股	2,103,758	2,083,025	2,108,534	2,090,387	2,108,307
股份) — 普通股	3,249,181	3,209,091	3,256,725	3,223,301	3,256,707
每股優先股盈利	1.13	0.70	0.31	2.14	0.71
每股普通股盈利	1.13	0.70	0.31	2.13	0.71
持續經營業務					
每股優先股盈利	1.13	0.70	—	2.17	—
每股普通股盈利	1.13	0.70	—	2.16	—
終止經營業務					
每股優先股盈利	—	—	—	(0.03)	—
每股普通股盈利	—	—	—	(0.03)	—

15 退休金成本

我們曾於截至2009年止年度的合併財務報表內披露，我們預計於2010年為我們的界定退休金計劃供款240美元。截至2010年9月30日，已合共供款184美元。我們預期先前估計並無任何重大變動。

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)		
	2010年9月30日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
服務成本—期內所賺福利	1	19	8
預測福利責任的利息成本	104	92	26
資產預期回報	(159)	(83)	—
攤銷及(收益)/損失	—	1	—
遞延項目淨額	(1)	12	(9)
定期退休金成本(抵免)淨額	(55)	41	25
	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)		
	2010年6月30日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
服務成本—期內所賺福利	—	15	6
預測福利責任的利息成本	71	90	24
資產預期回報	(118)	(81)	—
定期退休金成本(抵免)淨額	(47)	24	30

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)		
	2009年9月30日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
服務成本一期內所賺福利	3	11	4
預測福利責任的利息成本	81	64	18
資產預期回報	(112)	(47)	(1)
攤銷及(收益)/損失	4	—	—
遞延項目淨額	—	4	(4)
定期退休金成本(抵免)淨額	(24)	32	17

	截至下列日期止九個月期間 (未經審核)					
	2010年9月30日			2009年9月30日		
	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利	超額撥款的 退休金計劃	撥款不足的 退休金計劃	撥款不足的 其他福利
服務成本一年內所賺福利	1	51	20	7	29	12
預測福利責任的利息成本	244	270	74	196	162	56
資產預期回報	(392)	(245)	—	(270)	(134)	(1)
攤銷及(收益)/損失	—	1	—	9	(1)	—
遞延項目淨額	(1)	12	(9)	—	13	(17)
定期退休金成本(抵免)淨額	(148)	89	85	(58)	69	50

16 長期獎勵補償計劃

根據該長期獎勵補償計劃條款，參與者（限於若干行政人員）可選擇將部分年度獎金分配予該計劃。分配金額用於透過一家預先確定的金融機構按市場條件購買 Vale 的優先股，而 Vale 不會提供任何利益。

各行政人員所購買的股份不受限制，並可按參與者意願隨時出售。然而，該等股份須持有三年，而在該期間該行政人員須持續受 Vale 僱用。其後，參與者有權自 Vale 收取一筆現金款項，金額以所持股份總額按市價計算。於 2010 年 9 月 30 日及 2009 年 12 月 31 日，與該計劃掛鈎的股份總數分別為 2,896,038 股及 1,809,117 股。

此外，作為一項長期獎勵，若干合資格行政人員有機會於每個三年周期結束時按市價獲發若干股份，而其數目是根據他們的事業評價及作為股東總回報指標的表現因素釐定。

我們遵照以股份為基礎的補償會計法規定，將根據此長期獎勵補償計劃向我們的行政人員提供補償的成本入賬。負債於各報告日期根據市價按公允價值計量。所產生的補償成本乃於已界定的三年歸屬期間確認。於 2010 年 9 月 30 日及 2009 年 12 月 31 日，我們透過收益表分別確認負債 94 美元及 72 美元。

17 承諾及或有項目

a) 就法國政府發起的稅務優惠租賃融資安排而言，我們於 2004 年 12 月 30 日代表 Vale New Caledonia S.A.S. (VNC) 提供若干擔保，據此，我們保證 VNC 支付就一項彌償保證應付的款項，最高金額為 100 美元（「最高金額」）。此項擔保是為 GniFi 的稅務投資者的利益而提供予 BNP Paribas。GniFi 為一特設機構，在我們於新卡里多尼亞的鎳鈷加工設施擁有部分資產（「Girardin 資產」）。我們還提供一項涵蓋下列 VNC 應付款項的附加擔保：(a) 超過彌償保證相關最高金額的款項及 (b) VNC 根據一份涵蓋 Girardin 資產的租賃協議應付的若干其他款項。此項擔保是為 GniFi 的利益而提供予 BNP Paribas。

稅務優惠租賃融資安排所包含的另一項承諾是 Girardin 資產將於 2009 年 12 月 31 日前大致完成。由於 VNC 加工設施的啟動出現延誤，本公司未能遵守大致完成日期 2009 年 12 月 31 日。管理層建議將大致完成日期從 2009 年 12 月 31 日延至 2010 年 12 月 31 日。法國政府機關及稅務投資者均同意延期，惟本公司尚未收到經稅務投資者簽署的豁免書。法

國稅務機關已於2010年3月12日發出經其簽署的延期書。因此，預期融資結構的利益將全面保持，而本公司預計根據此融資結構提供的稅務優惠將不會被收回。

於2009年，我們代表VNC為新卡里多尼亞南省設立兩項新銀行擔保（於2010年9月30日總額為59美元（4,300萬歐元）），以保證VNC履行關於冶金設施及Kwe West殘渣儲存設施的若干環境責任。

Sumic Nickel Netherlands B.V.（「Sumic」）為持有VNC 21%股權的股東，並擁有一項認沽期權，藉此可向我們出售其所持VNC股份的25%、50%或100%。倘初期鎳鉛發展項目的界定成本（按以Girardin撥款、股東貸款及股東以股本向VNC出資的方式向VNC提供的實際貨幣資金計量，並按指定匯率兌換為美元）超逾42億美元，且未能就如何進行該項目達成協議，該項認沽期權即可行使。於2010年2月15日，我們正式修訂與Sumic的協議，以將上限提高至按指定匯率兌換後約為46億美元。於2010年10月22日，我們已簽訂協議將認沽期權日期延長至2011年上半年。

我們就VNC根據於2004年10月訂立的VNC項目供電協議而應付供應商的若干終止付款提供擔保。擔保終止付款金額取決於若干因素，包括供電協議的任何終止是否因VNC違約所致及供電協議被提前終止的日期。於2010年第一季度，供應商開始根據供電協議向該項目供電，而擔保金額現正於供電協議年內自其最高金額逐步減少。於2010年9月30日，該項擔保為176美元（1.29億歐元）。

2009年2月，我們及其附屬公司Vale Newfoundland and Labrador Limited（「VNL」）與加拿大紐芬蘭與拉布拉多省政府訂立Voisey's Bay發展協議第四項修訂，准許VNL自Voisey's Bay地區礦山運出最多55,000公噸鎳精礦。作為協議的一部分，VNL同意自2009年1月1日起至2009年8月31日止期間，每從該省運出一批鎳精礦即發出一份金額為16美元（1,600萬加元）的信用狀，向紐芬蘭與拉布拉多省政府提供財務保證。按七批鎳精礦計算，此項財務保證的金額為110美元（1.12億加元），而截至2010年9月30日，尚有11美元（1,100萬加元）仍未支付。

於2010年9月30日，按照我們的銀團循環信貸安排仍有111美元的信用狀已簽發但未動用，另有41美元的信用狀及48美元的銀行擔保已簽發但未動用。此類款項涉及環境恢復及其他營運相關項目，例如保險、電力承諾及進出口關稅。

b) 我們及其附屬公司於日常業務過程成為若干法律訴訟的被告。基於我們的法律顧問的意見，管理層認為所確認金額足以償付該等訴訟可能產生的損失。

或有項目撥備及相關司法託管款項計提如下：

	2010年9月30日 (未經審核)		2009年12月31日	
	或有項目 撥備	司法 託管款項	或有項目 撥備	司法 託管款項
勞工及社會保障索償.....	752	802	657	657
民事索償.....	612	410	582	307
稅務相關訴訟.....	630	331	489	175
其他.....	34	5	35	4
	2,028	1,548	1,763	1,143

勞工及社會保障相關訴訟主要包括巴西現有員工及前員工就下列事項提出的索償：(i)從其住處前往工作地點所費時間的付款，(ii)額外健康及安全相關付款及(iii)各種其他事宜，通常涉及有關解僱所付彌償金額及三分一額外假期工資的糾紛。

民事訴訟主要涉及巴西承包商聲稱因政府過去的各项經濟計劃（計劃期間不准許將合約完全通脹指數化）蒙受損失及意外和土地佔有糾紛而對本公司提出的索償。

稅務相關訴訟主要包括我們就若干收入稅項及不明確稅務狀況而提出的質疑。我們致力於所有訴訟中為我們的利益行事，但亦承認我們或會在終審引致若干損失，對此我們已計提準備。

司法託管款項乃我們遵照法院規定作出，以符合提起或繼續進行法律訴訟的資格。這些款項將於我們接獲有利的最終法律訴訟結果時發還我們；倘出現不利結果，託管款項將轉交勝訴方。

於截至2010年9月30日、2010年6月30日及2009年9月30日止三個月期間結清的或有項目總額分別為67美元、61美元及22美元。於截至2010年9月30日、2010年6月30日及2009年9月30日止三個月期間確認的撥備總額分別為68美元、101美元及116美元，分類為其他經營開支。

除我們已撥備的或有項目外，我們亦於若干索償中成為被告，而基於我們的法律顧問的意見，我們認為相關索償有可能導致損失但可能性不大，因此並無計提準備。於2010年9月30日，相關索償總額為4,343美元（2009年—4,190美元）。

c) 於1997年我們進行私有化時，本公司向其當時包括巴西政府在內的股東發行債券。債券的條款設定為確保私有化前的股東（包括巴西政府）能參與可自開採若干礦藏資源獲得的未來財務利益。

共有388,559,056份債券按面值0.01雷亞爾（一仙）發行，而其價值將根據發行契據所列的一般市場價格指數(IGP-M)變動重列。

債券持有人有權收取半年派付一次的獎金，金額相當於契約所列特定礦藏資源所得淨收入的若干百分比。

於2010年4月及10月，我們就該等債券分別支付酬金5美元及5美元。

d) 資產報廢責任

於計量我們的資產報廢責任時，我們會採用各種判斷及假設。

環境、法律或技術變動或會影響我們的估計數字，因此我們會定期審閱應計金額並按需要加以調整。我們的應計金額並不反映尚未確定的索償，因為我們現時並不知悉任何該等問題。再者，所載列金額並未減去成本分攤、保險或彌償安排項下的任何可予收回款項，因為該等收回款項被視為不確定。

資產報廢責任準備的變動如下：

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)			截至下列日期止九個月期間 (未經審核)	
	2010年 9月30日	2010年 6月30日	2009年 9月30日	2010年 9月30日	2009年 9月30日
期初	1,162	1,129	999	1,116	887
增長開支	21	31	23	79	44
本期結清負債	(2)	(2)	(7)	(12)	(25)
估計現金流量修訂 ^(*)	(11)	28	—	15	(9)
累計匯兌調整	60	(24)	87	32	205
期末	1,230	1,162	1,102	1,230	1,102
流動負債	79	80	27	79	27
非流動負債	1,151	1,082	1,075	1,151	1,075
總計	1,230	1,162	1,102	1,230	1,102

(*) 包括收購Vale Fertilizantes S.A.及Vale Fosfatados S.A.的44美元。

18 其他開支

截至2010年9月30日止九個月期間收益表的「其他經營開支」項目總額為1,431美元，其中包括截至2010年9月所產生的經營前開支、材料損耗及產能閒置以及營運中斷開支，金額分別為174美元、106美元及472美元。

19 財務資產及負債的公允價值披露

財務會計準則委員會透過會計準則匯編及會計準則更新界定公允價值並制定計量公允價值的架構，當中引用估值概念及慣例並要求公司對公允價值計量方法作出若干披露。

a) 計量

公告將公允價值界定為市場參與者於計量日期在主要或最有利市場上進行資產或負債的有序交易時就該項資產所獲得或就轉讓該項負債所支付（退出價）的交易價格。於釐定公允價值時，本公司採用不同的方法，包括市場、收入及成本方法。根據該等方法，本公司通常運用市場參與者於釐定資產或負債價格時所採用的假設，包括有關風險及估值方法輸入固有風險的假設。

此類輸入可以是容易觀察的、經市場證實的，亦可以是一般不可觀察的輸入。本公司所運用的技巧盡量使用可觀察的輸入而盡量不使用不可觀察的輸入。在此準則下，用以計量公允價值的輸入須分類為三個級別。根據估值技巧所用輸入的特徵，本公司須按照公允價值等級架構提供下列資料。該公允價值等級架構對釐定公允價值所用資料的質量及可靠度進行排序。按公允價值列賬的財務資產及負債分類及披露如下：

第1級 – 可於計量日期獲得的相同資產或負債於活躍、流通及可見市場上的未經調整報價；

第2級 – 相同或類似資產或負債於活躍市場上的報價，除報價外的輸入可於資產或負債整段年期直接或間接觀察；

第3級 – 不存在報價或其價格或估值技巧僅獲少量甚至缺乏市場活動證明或不可觀察或不流通的資產及負債。此時，公平市場估值會變得高度主觀。

b) 按經常性基準計量

就本公司於2010年及2009年9月30日的合併資產負債表中按公允價值計量的經常性資產及負債所採用的估值方法概述如下：

• 可供出售證券

此類證券因策略理由而未被分類為持作交易或持至到期，並具有即時可知的市價。我們於公開市場報價可知時評估我們與此相關的部分投資的賬面值。當證券並無市價時，我們會採用報價以外的輸入。

• 衍生工具

本公司採用市場方法，按其計值貨幣的利率折現其現金流量，藉此估算掉期的公允價值。另外商品合約亦採用市場方法，此乃由於本公司利用各項商品的遠期曲線計算其公允價值所致。

• 債券

公允價值是以市場方法計量，參照價格可於二級市場上獲得。

下表載列按經常性基準按公允價值計量的資產及負債結餘：

截至2010年9月30日（未經審核）				
	賬面值	公允價值	第1級	第2級
可供出售證券	25	25	25	—
衍生工具未變現收益	983	983	—	983
債券	(987)	(987)	—	(987)
截至2009年12月31日				
	賬面值	公允價值	第1級	第2級
可供出售證券	17	17	17	—
衍生工具未變現收益	832	832	—	832
債券	(752)	(752)	—	(752)

c) 按非經常性基準計量

本公司亦擁有受若干條件限制的資產，須按非經常性基準按公允價值計量。此類資產包括商譽及於企業合併時所收購的資產及所承擔的負債。於截至2010年9月30日止年度，我們並無就該等項目確認任何額外減值。

d) 財務工具

長期債務

對於具有二級市場報價的合約(例如債券及債權證)，本公司採用市場方法作為估算本公司債務公允價值的估值方法。定息及浮息債務的公允價值均透過折現倫敦銀行同業拆息未來現金流量及 Vale 的債券曲線(收入方法)釐定。

定期存款

所用方法為收入方法，利用可於活躍市場獲得的價格。由於工具年期較短，故公允價值接近賬面值。

我們的長期債務乃按攤銷成本呈報，而定期存款收入則根據合約利率按月累計。估計公允價值的計量方法披露如下：

	截至 2010 年 9 月 30 日 (未經審核)			
	賬面值	公允價值	第 1 級	第 2 級
長期債務 (減利息) ^(*)	(23,970)	(25,583)	(17,295)	(8,288)
	截至 2009 年 12 月 31 日			
	賬面值	公允價值	第 1 級	第 2 級
定期存款	3,747	3,747	—	3,747
長期債務 (減利息) ^(*)	(22,544)	(23,344)	(12,424)	(10,920)

(*) 減截至 2010 年 9 月 30 日及 2009 年 12 月 31 日的應計費用，金額分別為 402 美元及 287 美元。

20 分部及地區資料

我們就所呈列有關我們的經營分部的資料採用企業分部及相關資料披露方法。該標準對報告分部資料採用「管理方法」概念。根據此概念，有關資料須按主要決策者於內部用作評估分部表現及決定如何向分部分配資源的基礎呈報。我們按合計及細分基準分析分部資料。

考慮到已收購的新肥料分部及已進行的相關重組，各經營分部為：1)鐵礦石、球團、錳礦石及鐵合金、煤所代表的主體材料；2)鎳、鋁及銅所代表的基礎金屬；3)肥料；及 4)物流服務。

合併淨收入及主要資產對賬如下：

分部業績－未對銷（合計）

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）																				
	2010年9月30日				2010年6月30日				2009年9月30日												
	主體 材料	基礎 金屬	主體 材料	基礎 金屬	合併	其他	對銷	物流	肥料	其他	對銷	其他	對銷	物流	肥料	其他	對銷	其他	對銷	合併	
業績																					
總收入－國外	18,701	2,311	14	—	(9,169)	11,857	12,038	2,222	—	—	5	(6,092)	8,173	6,669	2,180	—	19	14	(3,057)	5,825	
總收入－國內	1,312	222	828	462	188	(373)	2,639	1,110	157	221	457	(326)	1,757	572	213	118	317	74	(226)	1,068	
成本及開支	(11,960)	(2,012)	(788)	(346)	(184)	9,542	(5,748)	(8,270)	(1,857)	(211)	(344)	(99)	6,418	(4,363)	(1,956)	(47)	(218)	(83)	3,283	(3,648)	
研發	(70)	(68)	(21)	(23)	(34)	—	(216)	(72)	(58)	(5)	(11)	(43)	—	(189)	(43)	(9)	(13)	(119)	—	(231)	
折舊、耗減及攤銷	(379)	(224)	(48)	(32)	(13)	—	(696)	(362)	(330)	(17)	(38)	(1)	—	(748)	(333)	(9)	(33)	—	—	(721)	
經營收入	7,604	229	(15)	61	(43)	—	7,836	4,444	134	(12)	64	—	4,630	2,234	48	53	72	(114)	—	2,293	
財務收入	550	194	4	10	1	(703)	56	745	388	1	2	(188)	(879)	69	579	189	6	—	(676)	98	
財務開支	(995)	(391)	(5)	(16)	(37)	703	(741)	(961)	(625)	(1)	(11)	205	879	(514)	(767)	(332)	(7)	—	676	(430)	
衍生工具收益	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(損失) 淨額	642	(137)	—	—	(5)	—	500	(157)	40	—	—	5	—	(112)	362	(22)	—	1	—	341	
外匯及貨幣收益	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(損失) 淨額	89	157	18	(4)	(3)	—	257	119	(55)	2	(1)	1	—	66	(41)	158	(2)	4	—	119	
終止經營業務	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(扣除稅項)	—	—	—	—	—	—	—	—	(6)	—	—	—	—	(6)	—	—	—	—	—	—	—
出售資產收益	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
於聯屬公司及合營企業 業績的權益及權益	302	(26)	—	27	2	—	305	250	1	—	23	9	—	283	130	10	—	33	(18)	155	
投資損失撥備變動	(2,116)	(26)	(6)	2	—	(2,146)	(743)	74	—	3	5	—	(661)	(946)	21	—	—	(1)	—	(926)	
所得稅	5	(46)	—	—	4	—	(37)	2	(48)	(7)	—	(4)	(50)	16	(49)	—	—	(13)	—	(46)	
非控股權益	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
本公司股東應佔淨收入	6,081	(38)	(4)	80	(81)	—	6,038	3,699	(97)	(7)	82	28	—	3,705	1,567	35	53	102	(80)	—	1,677
按目的地分類的銷售額：																					
國外市場美洲（不包括美國）	289	423	14	—	(212)	514	391	252	—	—	5	(259)	389	232	320	—	—	—	(207)	345	
美國	62	171	—	—	(36)	197	12	161	—	—	—	(10)	163	13	241	—	—	12	(13)	253	
歐洲	4,110	704	—	—	(2,321)	2,493	3,331	785	—	—	—	(1,735)	2,381	1,894	826	—	—	—	(1,488)	1,222	
中東/非洲/大洋洲	976	40	—	—	(543)	473	747	55	—	—	—	(344)	458	191	38	—	—	—	(109)	120	
日本	2,348	370	—	—	(1,044)	1,674	1,260	330	—	—	—	(518)	1,072	646	283	—	—	2	(257)	674	
中國	9,103	210	—	—	(4,155)	5,158	5,332	173	—	—	—	(2,711)	2,794	3,114	202	—	19	—	(761)	2,574	
亞洲（不包括日本及中國）	1,813	393	—	—	(858)	1,348	965	466	—	—	—	(515)	916	589	270	—	—	—	(222)	637	
國內市場	18,701	2,311	14	—	(9,169)	11,857	12,038	2,222	—	—	5	(6,092)	8,173	6,669	2,180	—	19	14	(3,057)	5,825	
	1,312	222	828	462	188	(373)	2,639	1,110	157	221	457	138	(326)	1,757	572	213	118	317	74	(226)	1,068
	20,013	2,533	842	462	188	(9,542)	14,496	13,148	2,379	221	457	143	(6,418)	9,930	7,241	2,393	118	336	88	(3,283)	6,893

經營分部－已對銷（細分）

截至下列日期止三個月期間（未經審核）

2010年9月30日

	收入			增值稅	淨收入	成本及 開支	經營 利潤	折舊、 耗減 及 攤銷	經營 收入	物業、 廠房及 設備淨 額及無 形資產	物業、 廠房及 設備及 無形資 產添置	投資
	國外	國內	總計									
主體材料												
鐵礦石	7,987	738	8,725	(108)	8,617	(1,982)	6,635	(325)	6,310	29,523	1,591	95
球團	1,663	419	2,082	(81)	2,001	(774)	1,227	(23)	1,204	1,325	137	1,407
錳	51	16	67	1	68	(41)	27	(1)	26	24	—	—
鐵合金	95	71	166	(16)	150	(74)	76	(2)	74	287	2	—
煤	217	—	217	—	217	(199)	18	(28)	(10)	2,771	58	203
生鐵	—	—	—	—	—	—	—	—	—	123	—	—
	10,013	1,244	11,257	(204)	11,053	(3,070)	7,983	(379)	7,604	34,053	1,788	1,705
基礎金屬												
鎳及其他產品(*)	1,074	—	1,074	—	1,074	(758)	316	(206)	110	27,968	448	25
銅精礦	200	36	236	(8)	228	(152)	76	(22)	54	2,748	566	74
鋁產品	559	50	609	(15)	594	(533)	61	(4)	57	84	65	152
	1,833	86	1,919	(23)	1,896	(1,443)	453	(232)	221	30,800	1,079	251
肥料												
碳酸鉀	—	87	87	(5)	82	(53)	29	(9)	20	208	—	—
磷酸鹽	9	547	556	(25)	531	(524)	7	(33)	(26)	6,521	206	—
氮	2	145	147	(20)	127	(133)	(6)	(6)	(12)	1,446	46	—
其他肥料產品	—	12	12	(3)	9	(6)	3	—	3	325	—	—
	11	791	802	(53)	749	(716)	33	(48)	(15)	8,500	252	—
物流												
鐵路	—	308	308	(57)	251	(184)	67	(27)	40	2,084	43	545
港口	—	100	100	(15)	85	(59)	26	(5)	21	269	11	—
船舶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128
	—	408	408	(72)	336	(243)	93	(32)	61	2,353	54	673
其他	—	110	110	(42)	68	(98)	(30)	(5)	(35)	4,186	679	2,282
	11,857	2,639	14,496	(394)	14,102	(5,570)	8,532	(696)	7,836	79,892	3,852	4,911

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

經營分部－已對銷（細分）

截至下列日期止三個月期間（未經審核）

2010年6月30日

	收入			增值稅	淨收入	成本及 開支	經營 利潤	折舊、 耗減 及 攤銷	經營 收入	物業、 廠房及 設備淨 額及無 形資產	物業、 廠房及 設備及 無形資 產添置	投資
	國外	國內	總計									
主體材料												
鐵礦石	4,782	653	5,435	(87)	5,348	(1,658)	3,690	(297)	3,393	26,408	1,039	88
球團	1,285	333	1,618	(62)	1,556	(524)	1,032	(34)	998	1,698	77	1,254
錳	81	8	89	(6)	83	(47)	36	(4)	32	23	—	—
鐵合金	103	67	170	(16)	154	(79)	75	(6)	69	240	3	—
煤	185	—	185	—	185	(217)	(32)	(16)	(48)	1,734	123	186
生鐵	9	—	9	—	9	(4)	5	(5)	—	—	—	—
	6,445	1,061	7,506	(171)	7,335	(2,529)	4,806	(362)	4,444	30,103	1,242	1,528
基礎金屬												
鎳及其他產品 ^(*)	874	—	874	—	874	(640)	234	(246)	(12)	27,471	386	22
銅精礦	207	—	207	(3)	204	(145)	59	(22)	37	2,662	307	69
鋁產品	634	21	655	(3)	652	(481)	171	(62)	109	228	—	140
	1,715	21	1,736	(6)	1,730	(1,266)	464	(330)	134	30,361	693	231
肥料												
碳酸鉀	—	55	55	(3)	52	(42)	10	(6)	4	1,889	2	—
磷酸鹽	—	114	114	(10)	104	(103)	1	(9)	(8)	5,546	44	—
氮	—	39	39	(4)	35	(37)	(2)	(2)	(4)	1,288	—	—
其他肥料產品	—	2	2	(1)	1	(5)	(4)	—	(4)	319	—	—
	—	210	210	(18)	192	(187)	5	(17)	(12)	9,042	46	—
物流												
鐵路	—	301	301	(45)	256	(190)	66	(32)	34	1,944	25	486
港口	11	95	106	(14)	92	(51)	41	(5)	36	245	1	—
船舶	2	—	2	—	2	(7)	(5)	(1)	(6)	—	—	121
	13	396	409	(59)	350	(248)	102	(38)	64	2,189	26	607
其他	—	69	69	(18)	51	(50)	1	(1)	—	2,054	229	2,078
	8,173	1,757	9,930	(272)	9,658	(4,280)	5,378	(748)	4,630	73,749	2,236	4,444

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

經營分部－已對銷（細分）

截至下列日期止三個月期間（未經審核）

2009年9月30日

	收入			增值稅	淨收入	成本及 開支	經營 利潤	折舊、 耗減 及 攤銷	經營 收入	物業、 廠房及 設備淨 額及無 形資產	物業、 廠房及 設備及 無形資 產添置	投資
	國外	國內	總計									
主體材料												
鐵礦石	3,499	322	3,821	(43)	3,778	(1,280)	2,498	(285)	2,213	20,563	623	70
球團	335	82	417	(34)	383	(316)	67	(27)	40	947	—	1,130
錳	16	7	23	—	23	(22)	1	(3)	(2)	23	1	—
鐵合金	46	55	101	(14)	87	(67)	20	(5)	15	257	21	—
煤	138	—	138	—	138	(157)	(19)	(13)	(32)	1,597	81	229
生鐵	8	—	8	—	8	(8)	—	—	—	144	—	—
	4,042	466	4,508	(91)	4,417	(1,850)	2,567	(333)	2,234	23,531	726	1,429
基礎金屬												
鎳及其他產品 ^(*)	1,100	3	1,103	—	1,103	(799)	304	(256)	48	23,805	367	43
高嶺土	36	8	44	(2)	42	(35)	7	(9)	(2)	197	24	—
銅精礦	153	45	198	(13)	185	(122)	63	(20)	43	4,013	92	—
鋁產品	482	47	529	(11)	518	(498)	20	(61)	(41)	4,655	17	171
	1,771	103	1,874	(26)	1,848	(1,454)	394	(346)	48	32,670	500	214
肥料												
碳酸鉀	—	118	118	(4)	114	(52)	62	(9)	53	159	—	—
	—	118	118	(4)	114	(52)	62	(9)	53	159	—	—
物流												
鐵路	—	239	239	(36)	203	(123)	80	(25)	55	1,923	29	445
港口	—	78	78	(11)	67	(42)	25	(8)	17	1,441	—	—
船舶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	807	171	123
	—	317	317	(47)	270	(165)	105	(33)	72	4,171	200	568
其他	12	64	76	(19)	57	(171)	(114)	—	(114)	5,001	219	2,372
	5,825	1,068	6,893	(187)	6,706	(3,692)	3,014	(721)	2,293	65,532	1,645	4,583

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

分部業績－未對銷（合計）

截至下列日期止九個月期間（未經審核）

	2010年9月30日						2009年9月30日							
	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	對銷	合併	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	對銷	合併
業績														
總收入－國外	37,609	6,465	14	12	11	(18,491)	25,620	17,983	5,918	—	35	53	(9,072)	14,917
總收入－國內	3,255	580	1,114	1,259	397	(951)	5,654	1,168	550	304	796	177	(514)	2,481
成本及開支	(25,323)	(5,729)	(1,038)	(982)	(352)	19,442	(13,982)	(12,934)	(5,626)	(99)	(596)	(167)	9,586	(9,836)
研發	(186)	(168)	(33)	(45)	(145)	—	(577)	(162)	(160)	(27)	(40)	(296)	—	(685)
折舊、耗減及攤銷	(1,117)	(879)	(72)	(105)	(14)	—	(2,187)	(812)	(1,002)	(19)	(86)	(4)	—	(1,923)
經營收入	14,238	269	(15)	139	(103)	—	14,528	5,243	(320)	159	109	(237)	—	4,954
財務收入	1,861	580	5	13	1	(2,287)	173	1,840	523	—	8	4	(2,059)	316
財務開支	(2,713)	(1,215)	(6)	(34)	(39)	2,287	(1,720)	(2,094)	(966)	—	(7)	(2)	2,059	(1,010)
衍生工具收益														
（損失）淨額	286	(128)	—	—	—	—	158	1,335	(104)	—	—	1	—	1,232
外匯及貨幣收益														
（損失）淨額	155	128	20	(7)	(3)	—	293	194	405	—	(12)	71	—	658
終止經營業務														
（扣除稅項）	—	(143)	—	—	—	—	(143)	—	—	—	—	—	—	—
出售投資收益	—	—	—	—	—	—	—	157	12	—	—	61	—	230
於聯屬公司及合營企業														
業績的權益及權益														
投資損失撥備變動	610	(19)	—	62	31	—	684	274	22	—	77	(11)	—	362
所得稅	(2,712)	115	(3)	11	21	—	(2,568)	(3,041)	200	—	(14)	(1)	—	(2,856)
非控股權益	7	(65)	—	—	—	—	(58)	38	(72)	—	—	(22)	—	(56)
本公司股東應佔淨收入	11,732	(478)	1	184	(92)	—	11,347	3,946	(300)	159	161	(136)	—	3,830
按目的地分類的銷售額：														
國外市場														
美洲（不包括美國）	873	946	14	12	7	(616)	1,236	344	1,030	—	—	10	(439)	945
美國	75	480	—	—	2	(62)	495	37	658	—	—	32	(56)	671
歐洲	9,592	2,154	—	—	2	(5,517)	6,231	4,426	1,930	—	—	8	(3,663)	2,701
中東／非洲／大洋洲	1,916	144	—	—	—	(900)	1,160	687	163	—	—	—	(491)	359
日本	4,814	972	—	—	—	(2,208)	3,578	1,611	599	—	—	3	(677)	1,536
中國	17,110	584	—	—	—	(7,582)	10,112	9,350	668	—	35	—	(3,038)	7,015
亞洲（不包括日本及中國）	3,229	1,185	—	—	—	(1,606)	2,808	1,528	870	—	—	—	(708)	1,690
	37,609	6,465	14	12	11	(18,491)	25,620	17,983	5,918	—	35	53	(9,072)	14,917
國內市場	3,255	580	1,114	1,259	397	(951)	5,654	1,168	550	304	796	177	(514)	2,481
	40,864	7,045	1,128	1,271	408	(19,442)	31,274	19,151	6,468	304	831	230	(9,586)	17,398

經營分部－已對銷（細分）

截至下列日期止九個月期間（未經審核）

2010年9月30日

	收入			增值稅	淨收入	成本及 開支	經營 利潤	折舊、 耗減 及 攤銷	經營 收入	物業、 廠房及 設備淨 額及無 形資產	物業、 廠房及 設備及 無形資 產添置	投資
	國外	國內	總計									
主體材料												
鐵礦石	16,088	1,819	17,907	(265)	17,642	(5,089)	12,553	(947)	11,606	29,523	3,184	95
球團	3,471	1,004	4,475	(211)	4,264	(1,730)	2,534	(81)	2,453	1,325	266	1,407
錳	182	32	214	(5)	209	(103)	106	(6)	100	24	—	—
鐵合金	276	202	478	(48)	430	(225)	205	(19)	186	287	10	—
煤	529	—	529	—	529	(577)	(48)	(59)	(107)	2,771	210	203
生鐵	9	—	9	—	9	(4)	5	(5)	—	123	—	—
	20,555	3,057	23,612	(529)	23,083	(7,728)	15,355	(1,117)	14,238	34,053	3,670	1,705
基礎金屬												
鎳及其他產品 ^(*)	2,691	4	2,695	—	2,695	(2,056)	639	(691)	(52)	27,968	1,156	25
銅精礦	561	62	623	(18)	605	(420)	185	(62)	123	2,748	1,097	74
鋁產品	1,745	118	1,863	(28)	1,835	(1,511)	324	(126)	198	84	126	152
	4,997	184	5,181	(46)	5,135	(3,987)	1,148	(879)	269	30,800	2,379	251
肥料												
碳酸鉀	—	207	207	(11)	196	(138)	58	(22)	36	208	7	—
磷酸鹽	9	661	670	(35)	635	(627)	8	(42)	(34)	6,521	250	—
氮	2	184	186	(24)	162	(170)	(8)	(8)	(16)	1,446	46	—
其他肥料產品	—	14	14	(4)	10	(11)	(1)	—	(1)	325	—	—
	11	1,066	1,077	(74)	1,003	(946)	57	(72)	(15)	8,500	303	—
物流												
鐵路	—	845	845	(144)	701	(526)	175	(86)	89	2,084	89	545
港口	13	268	281	(39)	242	(165)	77	(16)	61	269	14	—
船舶	5	—	5	—	5	(13)	(8)	(3)	(11)	—	—	128
	18	1,113	1,131	(183)	948	(704)	244	(105)	139	2,353	103	673
其他	39	234	273	(78)	195	(284)	(89)	(14)	(103)	4,186	1,450	2,282
	25,620	5,654	31,274	(910)	30,364	(13,649)	16,715	(2,187)	14,528	79,892	7,905	4,911

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

經營分部－已對銷（細分）

截至下列日期止九個月期間（未經審核）

2009年9月30日

	收入			增值稅	淨收入	成本及 開支	經營 利潤	折舊、 耗減 及 攤銷	經營 收入	物業、 廠房及 設備淨 額及無 形資產	物業、 廠房及 設備及 無形資 產添置	投資
	國外	國內	總計									
主體材料												
鐵礦石	8,724	648	9,372	(105)	9,267	(3,292)	5,975	(709)	5,266	20,563	1,956	70
球團	688	181	869	(63)	806	(748)	58	(56)	2	947	84	1,130
錳	68	13	81	(1)	80	(63)	17	(7)	10	23	3	—
鐵合金	135	114	249	(29)	220	(209)	11	(9)	2	257	56	—
煤	368	—	368	—	368	(373)	(5)	(30)	(35)	1,597	234	229
生鐵	19	—	19	—	19	(21)	(2)	—	(2)	144	48	—
	10,002	956	10,958	(198)	10,760	(4,706)	6,054	(811)	5,243	23,531	2,381	1,429
基礎金屬												
鎳及其他產品 ^(*)	3,066	9	3,075	—	3,075	(2,516)	559	(752)	(193)	23,805	1,071	43
高嶺土	98	27	125	(6)	119	(105)	14	(28)	(14)	197	51	—
銅精礦	393	82	475	(18)	457	(333)	124	(54)	70	4,013	466	—
鋁產品	1,304	135	1,439	(28)	1,411	(1,418)	(7)	(169)	(176)	4,655	116	171
	4,861	253	5,114	(52)	5,062	(4,372)	690	(1,003)	(313)	32,670	1,704	214
肥料												
碳酸鉀	—	304	304	(9)	295	(117)	178	(19)	159	159	—	—
	—	304	304	(9)	295	(117)	178	(19)	159	159	—	—
物流												
鐵路	—	620	620	(96)	524	(384)	140	(68)	72	1,923	70	445
港口	—	177	177	(25)	152	(112)	40	(18)	22	1,441	106	—
船舶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	807	438	123
	—	797	797	(121)	676	(496)	180	(86)	94	4,171	614	568
其他	54	171	225	(40)	185	(410)	(225)	(4)	(229)	5,001	642	2,372
	14,917	2,481	17,398	(420)	16,978	(10,101)	6,877	(1,923)	4,954	65,532	5,341	4,583

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

21 衍生財務工具

風險管理政策

Vale已制定其風險管理策略，以提供管理本公司面臨的風險的綜合方法。為達致此目的，Vale不僅評估市場風險因素對業務業績的影響（市場風險），亦會評估第三方對Vale承擔的責任所造成的風險（信用風險）及該等於Vale經營流程中固有的風險（經營風險）。

Vale認為有效的風險管理的主要目標是支援其發展策略和財務靈活性。減少Vale未來現金流量的風險有助改善外界對本公司信貸質量的看法，提升其進入不同市場的能力。為實踐風險管理策略，董事會已建立全公司風險管理政策及風險管理委員會。

根據風險管理政策，Vale應定期評估其現金流量風險及潛在降低風險策略。在需要時須制定降低風險策略減少現金流量波動。執行董事會負責評估及批准由風險管理委員會推薦的長期降低風險策略。

風險管理委員會協助行政主管監督及檢討公司風險管理活動，包括用以管理風險的原則、政策、程序、手續及工具。風險管理委員會定期向執行董事會報告如何監測風險、我們所面對最重要的風險及其對現金流量的影響。

風險管理政策和程序補充風險管治模式規範，明確禁止利用衍生工具進行投機交易及要求業務和交易對手多元化。

除風險管治模式外，Vale已設立明確的公司治理架構。推薦及執行衍生工具交易交由獨立部門負責。策略和風險管理部門負責界定市場降低風險策略，並向風險管理委員會提供符合Vale及其全資附屬公司企業策略的建議。財務部門負責透過使用衍生工具執行降低風險策略。不同部門的獨立性保證了對這些操作的有效控制。

在計量風險時，自我們必須評估所有主要市場變數對現金流量產生的淨影響後，已考慮市場風險因素間的相互關係。我們投資組合中的產品和貨幣已實現自然多元化，因此本公司的整體風險得以自然減少。

為評估財務業績和市場風險對現金流量的影響，以及保證達致最初目標，本公司會每月計量及監察合併市場風險和衍生工具組合，並每週向管理層報告按市價計算的衍生工具組合。

就Vale的業務和營運性質而言，本公司面對的主要市場風險因素為：

- 利率；
- 外匯；
- 產品價格和投入成本

外匯和利率風險

Vale的現金流量面對若干不同貨幣的波動。儘管我們的產品價格與美元掛鉤，惟大部分成本、支款和投資與美元以外的貨幣掛鉤，主要包括巴西雷亞爾和加元。

衍生工具可用於減少因貨幣錯配而引致Vale的潛在現金流量波動。Vale的外匯和利率衍生工具組合基本上包括利用利率掉期（無任何槓桿作用）將巴西雷亞爾浮動現金流量轉換為固定或浮動美元現金流量。

Vale亦面對貸款和融資的利率風險。我們的浮動利率債務主要包括貸款（包括出口預付款、商業銀行和多邊組織貸款）。

一般而言，我們的美元浮動利率債務受倫敦銀行同業拆息（美元）變動影響。Vale利用金屬價格與美元浮動利率相互作用造成的自然對沖舒緩利率波動對現金流量的影響。倘自然對沖並不存在，我們可選擇透過使用財務工具達致相同效果。

按浮動利率計息的巴西雷亞爾債務指債券、自 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) 獲得的貸款及在巴西市場物業和服務的收購融資。這些債務主要與 CDI 和 TJLP 有關。

將巴西雷亞爾掛鈎債務轉換為美元的掉期交易的結算日期與債務工具的最終到期日相若，有時甚至較早。其金額與本金相若，利息則按流動市況而定。結算日期早於債務最終到期日的掉期會逐漸重新協商，使其最終到期日匹配或較接近債務的最終到期日。在每個結算日期，掉期交易的結果部分抵銷債務匯率的影響，有助穩定用美元現金支付的利息及／或以巴西雷亞爾計值債務的本金。

倘巴西雷亞爾兌美元升值（貶值），則無論支付日期當日的美元／巴西雷亞爾匯率如何，對我們用美元計量以巴西雷亞爾計值的債務責任（利息及／或本金）造成的負面（正面）影響將部分被掉期交易的正面（負面）影響抵銷。

我們尚有其他有關未償還債務組合的風險。為減少與歐元區銀行同業拆息掛鈎的KFW (Kreditanstalt Für Wiederaufbau) 融資的現金流量波動，Vale 訂立掉期合約，將歐元現金流量轉換為美元現金流量。我們亦訂立將原本以歐元發行的債務工具現金流量轉換為美元的掉期合約。在該衍生工具交易中，我們以歐元收取固定利率，以美元支付固定利率。

Vale 購買遠期澳元，以減少與若干煤產品固定價格銷售的外匯風險有關的現金流量波動。

產品價格風險及投入成本

Vale 亦面對有關商品價格波動的若干市場風險。目前，我們的衍生工具交易包括鎳、鋁、煤、銅、燃料油和海運（遠期運費協議）衍生工具，全部衍生工具的目的均為紓緩 Vale 的現金流量波動。

鎳—本公司於此類別擁有下列衍生工具：

- 策略衍生工具計劃—為保障2010年及2011年的現金流量，我們訂立衍生工具交易，固定期內若干鎳銷售的價格。
- 固定價格銷售計劃—為控制鎳價格變動的風險，我們一直於倫敦金屬交易所訂立鎳期貨合約，這是由於在若干情況下，有關商品是以固定價格銷售予若干顧客。執行「策略衍生工具計劃」時，本公司會中斷「固定價格銷售計劃」。
- 鎳購買計劃—為將半成品與製成品的成本定價錯配風險最小化，Vale 亦在倫敦金屬交易所出售鎳期貨。

鋁—為保障2010年的現金流量，我們訂立衍生工具交易，固定期內若干鋁銷售的價格。鋁業務自2010年6月起分類為持作出售資產。

煤—為保障2010年的現金流量，我們訂立衍生工具交易，固定期內若干煤銷售的價格。

銅—由於廢銅購買的定價期與製成品銷售予客戶的定價期存在報價期錯配，故我們訂立衍生工具交易以減少現金流量波動。

燃料油—為減少燃料油價格波動對 Vale 貨運租金繼而對 Vale 現金流量的影響，Vale 實施衍生工具計劃，當中包括遠期購買及掉期。

海運—為減少貨運價格波動對本公司現金流量的影響，Vale 實施衍生工具計劃，當中包括購買遠期運費協議。

嵌入式衍生工具—除上述合約外，Vale 的全資附屬公司 Vale Canada Ltd. 擁有鎳精礦及原材料購買協議，當中載有基於鎳和銅價格變動的條文。該等條文被視為嵌入式衍生工具。我們的附屬公司 Albras 亦有關於能源購買的嵌入式衍生工具，可基於鋁價格變動收取溢價。鋁業務自2010年6月起可供出售。

根據衍生財務工具及對沖活動的標準會計，無論是否在對沖關係中指出，所有衍生工具均須按公允價值記錄在資產負

債表中，而公允價值的增減須納入當期盈利，除非其符合對沖會計的資格。為符合對沖會計資格，須在對沖關係中指明衍生工具。該等要求包括釐定視為有效對沖的部分及無效對沖的部分。一般而言，當衍生工具公允價值的變動被相關對沖項目公允價值的相等及相反變動抵銷時，對沖關係為有效。根據該等要求，會進行有效性測試以評估所有指定對沖的有效性及其無效性。

於2010年9月30日，我們擁有指定為現金流量對沖及公允價值對沖的未平倉倉盤。現金流量對沖指預期未來現金流量變動風險的對沖，並且涉及某一特定風險，例如預測購買或銷售。倘衍生工具指定為現金流量對沖，衍生工具公允價值變動的有效部分會記錄在其他全面收入內並在對沖項目影響盈利時於盈利確認。然而，指定為對沖的衍生工具公允價值變動的無效部分則於盈利確認。倘衍生工具合約有部分毋須接受有效性測試，例如時間價值，則有關排除部分的價值會被納入盈利。公允價值對沖指已確認資產或負債公允價值變動風險的對沖，並且涉及某一特定及將影響已呈報的淨收入。

下表載有以公允價值計量的衍生工具資產及負債結餘與其確認的影響：

	資產				負債			
	2010年 9月30日		2009年 12月31日		2010年 9月30日		2009年 12月31日	
	短期	長期	短期	長期	短期	長期	短期	長期
	(未經審核)				(未經審核)			
並非指定為對沖的衍生工具								
外匯及利率風險								
CDI及TJLP與浮動及固定 掉期.....	—	864	—	794	—	—	—	—
歐元浮動利率與美元 浮動利率掉期.....	—	1	—	1	—	—	—	—
美元浮動利率與固定美元 利率掉期.....	—	—	—	—	—	5	7	1
掉期不交收遠期利率.....	2	—	—	—	—	—	—	—
歐元債券掉期.....	—	—	—	—	—	10	—	—
澳元浮動利率與固定美元 利率掉期.....	3	—	—	9	—	—	—	—
	5	865	—	804	—	15	7	1
商品價格風險								
鎳								
固定價格計劃.....	14	—	12	2	13	—	3	8
策略計劃.....	—	—	—	—	51	—	32	—
鋁.....	—	—	—	—	—	—	16	—
燃料油對沖.....	—	10	49	—	—	—	—	—
煤.....	—	—	—	—	1	—	—	—
海運租賃保障計劃.....	4	—	29	—	—	—	—	—
	18	10	90	2	65	—	51	8
指定為對沖的衍生工具								
外匯現金流量對沖.....	—	191	15	59	—	—	—	—
策略鎳.....	—	—	—	—	—	26	—	—
鋁.....	—	—	—	—	—	—	71	—
	—	191	15	59	—	26	71	—
總計	23	1,066	105	865	65	41	129	9

期內未變現收益（損失）計入我們的收益表中衍生工具收益（損失）淨額。

上述工具的最終到期日如下：

利率／貨幣.....	2015年1月
鋁.....	2010年12月
燃料油.....	2011年12月
貨運.....	2010年12月
鎳.....	2012年7月
煤.....	2010年12月
銅.....	2011年1月

董事會、財務理事會、諮詢委員會及行政主管

董事會

Sérgio Ricardo Silva Rosa
主席

Mário da Silveira Teixeira Júnior
副總裁

Eduardo Fernando Jardim Pinto
Jorge Luiz Pacheco
José Mauro Mettrau Carneiro da Cunha
José Ricardo Sasseron
Ken Abe
Luciano Galvão Coutinho
Oscar Augusto de Camargo Filho
Renato da Cruz Gomes
Sandro Kohler Marcondes

替任人

Deli Soares Pereira
Hajime Tonoki
João Moisés de Oliveira
Luiz Augusto Ckless Silva
Luiz Carlos de Freitas
Luiz Felix Freitas
Paulo Sergio Moreira da Fonseca
Raimundo Nonato Alves Amorim
Rita de Cássia Paz Andrade Robles
Wanderlei Viçoso Fagundes

董事會諮詢委員會

監控委員會

Luiz Carlos de Freitas
Paulo Ricardo Ultra Soares
Paulo Roberto Ferreira de Medeiros

執行發展委員會

João Moisés de Oliveira
José Ricardo Sasseron
Oscar Augusto de Camargo Filho

策略委員會

Roger Agnelli
Luciano Galvão Coutinho
Mário da Silveira Teixeira Júnior
Oscar Augusto de Camargo Filho
Sérgio Ricardo Silva Rosa

財務委員會

Guilherme Perboyre Cavalcanti
Luiz Maurício Leuzinger
Ricardo Ferraz Torres
Wanderlei Viçoso Fagundes

管治及可持續發展委員會

Jorge Luiz Pacheco
Renato da Cruz Gomes
Ricardo Simonsen

財務理事會

Marcelo Amaral Moraes
主席

Aníbal Moreira dos Santos
Antônio José de Figueiredo Ferreira
Nelson Machado

替任人

Cícero da Silva
Marcus Pereira Aucélio
Oswaldo Mário Pêgo de Amorim Azevedo

行政主管

Roger Agnelli
行政總裁

Carla Grasso
人力資源及企業服務行政主管

Eduardo de Salles Bartolomeo
綜合批量業務行政主管

Eduardo Jorge Ledsham
勘探、能源及項目行政主管

Guilherme Perboyre Cavalcanti
首席財務官兼投資者關係主管

José Carlos Martins
市場推廣、銷售及策略行政主管

Mario Alves Barbosa Neto
肥料業務行政主管

Tito Botelho Martins
基礎金屬業務行政主管

Marcus Vinícius Dias Severini
會計及監控部總監

Vera Lúcia de Almeida Pereira Elias
總會計師
CRC-RJ – 043059/O-8